Ն. 2245 1892 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 13 ՇԱԲԱԹ 1310 ՀԷՄԱՌԱՋԻ ԻԿ ԷՎԼԷԼ 5 ՄԷՐԻՋԻՆՃԻ ՄԻՆԷ

20 ԿԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿԱՐԱ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 պլէթ	6 պլէթ	3 պլէթ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէճիտիէ 20 ղրուշան

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيولكيان)

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Երեքի, Հնգի վէ Յինգի սահիպէ ղ. 5
Միւնեիւ սահիպէ 11ի 10ա. հա. » 3
Մէվասոը նաֆիյա տարը պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունաճակ վէ տէրճ օլունմայան էվրաք իստէ օլունմայաճակ։

Իսարէխանէսի Սթամպոլտա Գապը Ալի ճաատէսինտէ նումէրո 20 ճիվէլէկհան մաթպաասընտա տրը։ Քեսֆիյէի մէվատտ հաղդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։

ԿԻԻՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բէլթերպուրկեան Գազէթասընա Բրլէ-Բէյէ կազէթասընա իչար օլընաբընա կէօրէ, պու սէնէ Բուսխանընն հուատուտը ճէնուպիյէսինէ տօղրու իճրաաը մուգարրէր օլան պիր թագըմ սէվկիյաթը ասքէրիյէ էմրը ճէտիտ ուէկին թէլիսիր իտիլմիշ տիր։

Պու թէլէխրին սէպէպի՝ Մինաք էյլէթի տաբիլինտէ վուգու պուան հարիպատ ասքէր գըշլարընն միհթիրէգ օլարագ ասքէրին իգամէսի իչին միւնասիպ մանալէր պուլընմասընտան իպարէթ պուլընմըշ տը։

Մանթէգարլտա պուլընան Բուսիա խարիճիյէ նազրը Մ. ը Կիէրսին ատվալը սընիյէսի չայանը մէմուունյէթ պիր տէրէճէտ էլիէշմիշ, վէ էնինտէն ումուրը հիւքիւմէթէ իյթիղալա պաշլայըպ, հէր կիւն Բէթերպուրգ յապինէթասը իլէ պա թէլէկրաֆ մուխապէրէ իթմէքտէ իմիշ։

Եահուտիլէրին Բուսիատան հիճրէթի՝ գէլէրա միւնասէպէթիյէ պիր միւտէթ տուրմուշ օլարը հալտէ, պու քէրրէ եէնիտէն տէվամա պաշլայարագ մուհաճիրլէրին տօղրուտան տօղրուա Սէրիգայա կէօնտէրիլմէքտէ օլարգարը Օտէսատան իչար օլընմըշ տը։

Սբանիատա Սալամանգա շէհրինտէ դօնաէր վէ տիւիւն իճրասընա մախսուս օլան պիր սալօնտա ալաֆր. նոյեմբերին 18ինճի կէճէսի պիր ըյմը իդտիրաճ իճրա գըլընարը վէ հուզզար թարաֆընտան բագս իտիմքէտէ օլարը սըրատա, զեղզեյէէ պէնզէր պիր սալանթը օյմուշ վէ պունը միթէաղրագ տէօյէմէ եըգզելարագ 11 քիչի թէլէֆ վէ 20 քիչի տաբի մէճրուհ պիմուշ տիր։

Բրուսիանընն Կոպլէնց շէհրինտէ տէրաէթի իտիլէն 20 եաշընտա Հօմէր նամընտա պիր տէլիգանլընընն՝ իճրա իթտիկի խասարաթ՝ 200000 ֆր. թախմին իտիլէն 16 խանէնին եանմասընա սէպէպ օլարը թէհագուզ իթմէքէլէ, մէրգում՝ 12 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիմ օլմուշ տը։

Մըսրրըն սէնէի աթիյէ վարիտաթընընը՝ 10,010,000, վէ մէսարիֆը ումումիյէսինին տախի 9,550,000 լիրայա պալիլ օլաճաը, վէ պու հալտէ 460,000 լիրա ֆազլա գալաճաը՝ Դաֆիրէտէն ալընան պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տը։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Մալիյէ Նազրը Նազիֆ էֆէնտի հազրէթլէրինին բիյասէթի թահթընտա օլարագ բէժիյէ տակր պաղը ումուր հագդընտա միւզաքէրաթտա պուլընմագ իւզրէ պիր զէմանտան պէրու իճթիմա իթմէքտէ օլան գօմիսիօն տիւն տախի ագաը իճթիմա իթմիշ տիր։

Մէգքիւր գօմիսիօնըն միւզաքէրաթը խիթամ պուլմուշ օլրընընտան, պու պապտէքի էվրադ վէ մուգարրէրաթի՝ մէրճիինէ թագտիմ գըլընաճագ տը։

—Զիգակօ սէրկիսի գօմիսիօնը՝ տիւն տախի թիճարէթի Նազրը թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինին բիյասէթի թահթընտա օլարագ, վէ թիճարէթի միւտիրի վէ Պօրսագօմիսէրի Իսմայիլ պէյ, վէ ԵԷնիտունեա Տիմիթրաքի էֆ. հազարաթը յա, Թիճարէթի Օտասը ըէիսը սանիսի Պամամճըզատ Ֆէրիտ պէյ վէ սաիրէտէն միւրէքքէպ օլարագ իճթիմա իթմիշ, վէ ազատէն Թիճարէթի Օտասը ըէիսը էվվէլի Ագարեան Արիստակէս էֆ. հազրէթլէրի՝ բահթսըզ պուլընտըղընտան՝ գօմիսիօնտա հազը պուլընմամըշ տը։

Մէգքիւր իճթիմատա Զիդակօյա կէօնտէրիլմէք իւզրէ վիլայաթը Շահանդէտէն կէլէն նիւմունէ տէֆթէրլէրի թէճզիդ օլընարագ, մահալլէրինտէն ալընաճագ էշեա հագդընտա գարար վէրիլմիշ, վէ նէթիճէի գարարընն մահալլէրինէ տէրտեսիմը թէպլիղ պուլընտըղը իչիտիլմիշ տիր։

—Իսկիշտարտա ումուրը տուլիյէնին չօղարմասընա մէպնի, մահալը մէգքիւրտէ իլքինճի պիր ճէզա մահքէմէսի թէկսիա ու թէչքիլի Ադիլյէ նէզարէթինճէ գարարկիր օլմըշ տը։

—Ֆրանսա ոէֆիրի Մ. տը Գամպոն՝ տիւն սապահ Զէհուէֆ վաբօրբյա Բիրէտէն Տէրսաատէթէ ավտէթ վէ մուվասէլէթ իթմիշ տիր։ Սէֆիրը միշարէլէյհ Ամինատա պուլընտըղը սըրատա Կունան գրալը թարաֆընտան գապուլ օլընմըշ տը։

—Մէմուաթա կէօրէ, Մ. Նակէլմաքէրը՝ թասավվուրը գասիմի վէճհիլէ պու քէրրէ տախի Պէյօղլունա Թագսիմ պաղչէսի ճիվարընտա քեանին Հարօնաչի պաղչէսինի պիլիշթիրա, մահալը մէգքիւրտէ էճնէպի զիյարէթճիլէրինին իգամէթինէ մահսուս օլմագ իւզրէ պիր օթել ինշաը հագգընտա թէչէպսիսաթը լազմէյէ իպթիտար էյլէմիշ տիր։ Մէգքիւր օթել ինշա իտիլիրիկ թագտիրտէ Թագսիմ պաղչէսինէ տախի պիր գօլ աչըրագ միւասիֆիլէրին թէնէզզիւհլէրի թէէմին օլընաճագ իմիշ։

—Եագտըղըմըզ վէճհիլէ Անատօլու չըմէնտըֆէրինին Հայտար Բաշատան Էնգարէյէ գատար օյան գըսմընն ինշաաթը քեամիլէն խիթամէթզիր օլարընընտան, կէչէն կիւն իլք տէֆա օյարագ Էնգարէյէ պիր լօգօմոթիֆ կէթմիշ տիր։ Ինչպու Նոյեմբեր Նիհայէթինէ տօղրու Էնգարէյէ գատար եօլճու նագլիյաթընա իպթիտար օլընաճաը ըիվայէթ օլընը յօր։

—Սալանէլէր մէսէլէսինին ճիտտէն նազարը տիգգաթա ալընմըշ օլարը, վէ սալանէլէրին եա տօղրուտան տօղրուա հիւքիւմէթ թարաֆընտան ինշա իտիլմէսի վէ եա պիր գումբանեա մարիճէթիյէ վիճուտ կէթիրիլմէսի միւթէսավվէր պուլընարը իշտիրմիշ տիր։

—Միճթեմէսի Ամերիգա սէֆարէթի թարաֆընտան ասարը աթիգա թէհարրիսի իչին Մուսուլ ճիհէթլէրինտէ հաֆրիյաթա տէվամ իտիլմէք իւզրէ ճանիպը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն իթա պուլըրմըշ օրյան բուխամանմէնին թէճարիտ՝ սէֆարէթը միւշարէլէյհատան իլթիմաս օլունմըշ տը։

—Պաղտատ վալիի սապրգը թաղաէտտին բաշա հազրէթլէրիյէ Պահրէյէ ֆէրիգանընտան Ահմէտ Բաթիպ բաշա հազրէթլէրի՝ մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ ճիտտէյէ աղիմէթ իթմիշլէր տիր։

—Բում Բաթրիգի հազրէթլէրինին սապրգ քեաթիպը խուսուսիսի Եանի Գօլթի էֆ.նին՝ մէմլէքէթի օյան Եանա վիլայէթինտէ Եէրօմիրի գարիյէսինտէն ալտըղը պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, կէչէն հաֆթա սայը կէճէսի մումիպիյէհին 80 եաշընտա պուլընան ամուճաը Միչօ Գօլթինին խանէսինի հայտուտյար պասրգ քէնարսինի թէկլէֆ իթմիշլէր տիր։

Մագթուլը խանէսի՝ միհքէմ տուվար իլէ գաբը օլուպ տէրունինէ կիրմէք գօյայ օմմարզընտան, հայտուտյար՝ խանէյի մուհասրէյէ արմըշյար, վէ իսթիյար՝ քէյֆիյէթի քէօյլիւլէրէ խապէր վէրմէք իւզրէ կիզլի պիր գաբուտան խըզմէթքէարընը տըշարը չըգարտգտան սօնրա բէնչէրէտէն պիր միւտտէթի միւտաֆէա խէպիմիշ իսէ տէ, հայտուտյար պիլմէսէրէ գարբուը գըրարագ մումմիլէյհի թէկլէֆ իթմիշլէր վէ խանէյի օյուպ գաչմըշյար վէ էմնամի ֆիրարլարընտա ավտէթ իտէն խըզմէթքէարա տաբի թէսատաֆիլ օնը տախի էօլտիրմիշլէր տիր։

—Մուսուլ վիլայէթինէ Զօր սանճաղընտա Անրա ալիրէթի չէյսլերինտէն Շէյխ Ֆազլ պէն Ղաֆի՝ ավէնէսիյլէ պէրապէր կէչէն կիւն իճրաի չեգավէթ զըմնընտա Մուսուլ ճիվարընա կիտէրէք, Մուսուլ թիճճարլարընընն 5-10 սաաթ մէսաֆէտէ քեանին Սիհիսէ նամ մահալէ գօյունլարընը օմրլամմագտա վէ գօյուն աղըլլարընը պէքլէմէքտէ օլան չօպանլարընն իւզրինէ հիւճում իտէրէք, թիճճարանատա Ապտուլ Լաթիֆին 350, Մէհմէտ Սալիհին 320, Զայիին 650, Հաճի Եահեանընն 280, հաճի Ալինին 250, Մուսթաֆանընն 215 քի ճէման 2065 ըէս գօյունընը զասպ իլէ մահալը մէգքիւրտէն սավուշմըշ օլարգլարը։ վէ մէգքիւր չօպանլար տէրաղապ գօյուն սահիպլէրինէ խապէր վէրէրէք, ասհապը թարաֆընտան մագամը վիլայէթէ միւրաճաաթ իտիլտիկի, վէ մագամը վիլայէթ թարաֆընտան տախի մէգքիւր գօյունլարընն իսթիրտատը իլէ սահիպլէրինէ եէտէլէրինէ թէսլիմի իչին միւթէատիտ ժանտարմա սիվարի գօլլարը չըգարըլըրը մահալլինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տը։

—Կէչէն օգոստոսըն 18ինճի կիւնիւ պիր պէյզատէ հալ ու գըյաֆէթի թագընարագ արապա իլէ Քեաղըտխանէյէ կիտիպ, օրատա օյալանըպ ադամ իթմէքտէն սօնրա եէնէ արապայա պինիպ ավտէթ իտէր իլքէն, Քեաղըտխանէ թէբէլերինինտ սագալմըշ օյան պիր գաչ ռեֆիֆգէյլէ արապաճըլը սօյտուղը՝նը, վէ արապաճընն ֆէրեատը իւզրինէ Քեաղըտխանէյէն Եէթիշէն սիվարիլէր թարաֆընտան տեր-ասէսթ խորտիկինի օ վագթ պերթաֆսիլ եազմըշ օլտուղըմըզ սիմիտճի Օսման նամ շախս՝ տիւն Մահքէմէի ճինայէթէտ պիլմուհաքէմէ 10 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիմ օլմըշ տը։

—Պաղտատա կէթմէք իւզրէ Տերսաատէթէ կէլմիշ վէ Հարէմ խսկէյէսի էօնիւնտէ տէվիր ամմըշ օյան Էրէբ-նամընտա պիր Մաճառ վաբօրընն իքինճի գարատանը վէ մաքինիսթի վէ պիր թայֆա իլէ Ալսթրիա սէֆարէթի մէմուրլարընտան պիրի՝ էվվէլքի կիւն սանտալ իլէ մէգքիւր վաբօրա կիտէր իքէն, սանտալը ագընթըյա գաբարըրարագ աչըղա տիւշմիշլէր իսէ տէ, Գատրքէօյինտէն կէլէն խտարէի Մախսուսէնին 5 նումէրօլը վաբօրը՝ մէգքիւր սանտալը կէ-ըէրէք իւզրինէ վարըպ, սանտալտաքիլէր վաբօրա ալընմըշլար տը։

—Եվվէլքի ագշամ Ուն Գաբանը քէօրբիսի եագընընտա պիր ինսան նաշը զուհուր իթմիշ իսէ տէ, քիմ օլտըղը անլաշըլմամըշ տը։

—Իէժի ամէլէսինտէն Սիւլէյման նամընտա պիրի՝ էվվէլքի կէճէ Ֆաթիհտէ ապտէսթխանէլէրին պիրինէ կիրիպ, մէնսիլ տէրունինտէ 60 լիրասընը ունուտարագ կէթմիշ վէ պիրազ սօնրա ավտէթինտէ պուլամմըշ տը։ Քէյֆիյէթի՝ Զապթիյէ նազրը ամուճ. Նագլմ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին մէմուր օլարգտա, իթա պուլյուրըզլարը էմր իւզրինէ հէման թէհարրիյաթա պիլիպ-թիտար, բարայը օրատան Հասան Նամընտա պիր Թապպաքեարընն ալտրկը անլաշըլըպ, մէրգումտան կէ-րի ալընարագ սահիպի Սիւլէյմանա վերիլմիշ տիր։

—Գատրքէօյինտէ Բէքմէզ օղլու սօգաղընտա քեանն ճէվահիրճի Յակոբ աղանընն խանէսինէ էվվէլքի կէճէ եանընտաքի պոշ խանէսէն խըրսըզլար կիրէրէք, էօթէ պէրի ատրաշտըրը իքէն, խանէ սահիպի եամմագ իւրէ հոգարը օտասընա չրգտըղընտա իսմէ վարմադա, խըրսըզլար՝ պիր շէյ ալամագարգն ֆիրար իթմիշլէր տիր։

—Մէմուրիյը ատլիյէտէն պիր զաթըն արապասը՝ տիւն Ա.յասոֆիա մէյտանընտա տէվրիլմիշ վէ պաղը եէրլերի կըրըմըշ իսէ տէ, իչինէ պուլընանլարա պիր զարար օրմամըշ տը։

—Պաղը Սէրասքէրի մէմուրիյինինտէն Բեազիմ էֆ.՝ էվվէլքի կիւն Բօսթանխանէյէ 25 լիրալըգ պիր էմանէթ ալրպ Թահթագալէտէն կէչտիկի սըրատա չալտըրմըշ վէ զապթիաճա թէհարրիյաթա թէշէպսիս օլընմըշ տը։

ՔԻՕԲՐԻՏՏԷՔԻ ՖԱՃԻԱ

Էվվէլքի կէճէ վուգուա կէլէն քէօբրիս ֆաճիասը հագգընտա ալտրղըմըզ թաֆսիլաթը պու կիւնքի նիսխէմիրին 2հինճի սահիֆէսինտ միւնտէրիճ պուլընտըղը էնթար օլընը։

ԴՕԼԷՐՍ.

Մապէյն պաշ քիթապէթինէ՝ գօլէրա վուգուաթընա տաբր Տարէրէ Սըհհիյէտէն թագտիմ օլընան նոյեմ. 12 թարիխլի ժուրնալտա աթիտէքի ճէսվէլ միւնտէրիճ պուլընմըշ տը։

Մահալ	Թուէրէ	Վարուք	Վէֆէյէ
Սէնճան	նոյ. 4-10	400	170
Շիրազ	» » »	250	85
Մազէնտէրան էյալէթի	» » »	200	70
Սֆահան	» » »	120	40
Սէլմոս	» » »	60	25
Սավճպլաղ	» » »	50	20
Սիսթան	» » »	40	15
Թրապիզոն	» 11	9	6
Էրզրում	» »		
Էրզինկան (Ասաքիրը Շահանէ միյանընտա օլտրը)	» »	24	14
Խալեթան	» »	5	1
Դերջան	» »	1	3
Պայբուրտ	» »	2	1
Ալաչկերտ	» »	5	9
Մալաչկերտ	» »	3	2
Վան	» »	7	4
		1173	465

* * *

Թրապիզոնտան ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, էվվէլքի ագշամ տիւնէ գատար չէհրը մէգքիւրտէ 4 միւտապ վէ 5 վէֆիյաթ օլմըշ տը։

* * *

Սինօպ թէհաֆֆուզխանէսինտէն քէչիտէ օլընան պիր թէլէկրաֆա նազարէն, էվվէլքի ագշամ ճ-ԷԷ վաբօրը եօճընընտան 12 եաշընտա պիր չօճուգ գօլէրատան վէֆաթ իթմիշ, վէ այնի եօճուլար միյանընտա շիւպհէլի օլարագ իքի խասթա զուհուր իթտիկինտէն, հէման խասթախանէի մախսուսա նագլ իտիլմիշ տիր։

* * *

Ցիւն Մէճլիսը Սըհհիյէ ըէիսը սանիսի Հաճի Արիֆ պէյ հազրէթլէրիյէ, պաշ քեաթիպ մուավինի Ահմէտ Բաղիզ պէյ վէ միճէթթիշի ումումի Գօչօնի էֆ. հազարաթը՝ Խարիճիյէ վէ Սըհհիյէ Նազրը Սաֆտ բաշա հազրէթլէրինին նէզտինէ կիտերէք, ումուրը սըհհիյէյէ տաիր պազը մէվասոը միւհիմմէ հագգընտա մտիւմամի իթա իթմիշլէր, վէ ալտրգլարը էմր իւզրինէ եէնէ Սըհհիյէ տաիրէսինէ ավտէթ վէ կէճ վագթա գատար իճրաի միւղաքէրէ էյլէմիշլէր տիր։

* * *

Շարգի Բումէլի հուատուրընտա 50000ինէն գիյատէ գօյուն պուլընըպ, պունլարընն գարանթինատան ատրայը կէթիրիլմէտիկի խապէր ալընմասը իւզրինէ, գօյունլարընն գարանթինայա թապի օլմայրպ, եալընըզ չօպանլարընընն թէհֆիֆուզխանէլէրտէ թէվգիֆ օլընարագ, հայվանաթընն պայգա չօպանլար վասրթասըյա կէթիրիլէպիլէճէկկի մէմուրիյը Սըհհիյէ թարաֆընտան սահիպլէրինէ պիլտիրիլտիկինէ, զիքր օլընան գօյունլարընն պու կիւնլերտէ հուատուտան կէչիրիլէրէք Տէրսաատէթէ կէթիրիլէճէկկի իչիտիլմիշ տիր։

* * *

Ճիսրը Մուսթաֆա բաշա թէհաֆֆուզխանէսինտէ պուլընան եօճըբլար՝ սօուգ սէպէպլէ պարագալարտան տիշարը չըգամամագտա օլմասընա վէ իքմալը միւտտէթ իտէնիլէրինն պարագալարը թէմիզլէնմէքտէնին տիկէր եօճըբլարընն օրայա գօնմասը սըհհիյէճէ մահզուրտան սալիմ օլամայաճաղընա մէպնի, 11ինճի օլմագ իւզրէ իհթիյաթէն տիկէր պիր պարագա տահա ինշասընա պաշլանմըշ տը։

* * *

Գօլէրայա տաիր պու կիւն ախզ օլընան թէլէկրաֆլար տը։

Գելկրատա 24 նոյ.

Նոյ. 16տան պէրու Գելկրատտա հիչ պիր գօլէրա վուգուաթը օլմայրպ, Թունանընն Տէմիր Դարալարընընտա պիր ամէլէ գօլէրատան վէֆաթ իթմիշ վէ Կրէպէն իլէ Բիպնիգատա պիր գաչ ամէլէ խասթալանրպ, պունլարընն խասթալրգ էմարէլէրի չիւպհէլի պուլընմըշ տը։

Բէլգրատ 24 նոյ.

Տիւն պուրատտա 6 վուգուաթ վէ 1 վէֆիյաթ օլմըշ տը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Սրուանձտեանց Դեր. Տ. Գարեգին Սրբազանընն խասթալըղը իքի կիւն ագտէմ էբէյիճէ պիր էյիլիք եիւզիւ կէսթէրմէքտէ իտի իսէ տէ, պիր իքի կիւնտէն պէրու հալի եինէ աղըլալըպ քէնտիյի դայպ իթմիշ, վէ եանընա կիտէնլէրի Թանըմամագտա օլտըղը կիպի, լագըրտը իթմէյէ տէ մէճալի գալմամըշ, վէ էլ իլէ այագլարը չիշմէյէ պաշլամըշ տը։

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի՝ տիւն ըէֆագթընտա Օրմանեան Դեր. Տ. Մաղաքիա Սրբազան իլէ Մկրեան Արժ. Տ. Յովհաննէս Աւագ քահանայ պուլընտըգլարը հալտէ Ս. Փրկիչ խասթախանէսինէ ազիմէթ իտէրէք խասթայը զիյարէթ իթմիշ, վէ այնի եօճուլար միյանընտա շիւպհէլի օլարագ իքի խասթա զուհուր իթտիկինտէն, հէման խասթախանէի մախսուսա նագլ իտիլմիշ տիր։

Ցիւն Մէճլիսը Սըհհիյէ ըէիսը սանիսի Հաճի Արիֆ պէյ հազրէթլէրիյէ, պաշ քեաթիպ մուավինի Ահմէտ Բաղիզ պէյ վէ միճէթթիշի ումումի Գօչօնի էֆ. հազարաթը՝ Գլարագ պիր խայլի նուճուսըն ղարդ ու թէլէֆ օլտրզը ֆաճիասը հէնուզ տէրխաթը օլընմայը տը։

Պու էյրէթի քէօբրիս հէր սէնէ այնը մէզքիւր իչին 5-600 ըուբլի մէսարիֆէ իհմալ օլընըպ մուախխարէն սէօքմէք՝ միւթաաս օմմաղա, Թիֆլիս քէլիսէլերի՝ միւթէթիֆիլէն պիր տէֆա 5-6000 ըուբլի սարֆ խտէրէք, Վանքըն Մայր եկեղեցիսի գուրպանտ նէհրը մէզքիւր իւզերինտէ Ջրօրհնէք այինինէ մախսուս եեբրի պիր տէմիր քէօբրիս ինչասընը թէսավվուր իթմէքտէ օլտրգլարը՝ Թիֆլիս կազէթալարընտա օգունմըշ տը։

Եէնի Դարու քիլիսէսի Թաղային Ցանձնաժողովը՝ Թահրիրէն Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ միւրաճաաթ իտէրէք, Թաղ. Խորհուրդէն ինթիխապը իչին թարիմաթ իթասընը իսթիտա էյլէմիշ տիր։

ԱԶԳ

Գեր. Աբրահամ Եպիսկոպոս Մամիկոնեան հրաւիրեալ է յառաջիկայ կիւրակէ, որ է նոյ. 15, Թարգիս Ս. Յովհ. Աւետ. Եկեղեցւոյն մէջ Ս. Պատարագ մատուցանել ի հոգեւոր միխթարութիւն։

Մնամք յարգանօք

Ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ

Ատենադպիր Ատենապետ

Յ. Գրիգոր Ա-եր-ի- Թէլրեան

13 նոյ. 1892

Կէտիկ-Փաշայ

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 24 նոյ.

Պուգրէչտէն Սրանդրա եազրարդընա կէօրէ, սօն Սրբոյ գապինէթօրընն ինֆիսալինտէն սօնրա Սրբոյա բատիգալլարը Բուսիա իմբէրաթօրընա պիր մէքթուպ իրսալ իտէրէք, նախպէր իլէ եէնի լիպերալ գապինէթօրը ալէյհինտէ իմբէրաթօրին մուավենէթինի իսթիտա իթմիշլէր իսէ տէ, իչպու իսթիտատամ՝ սիրէրէն սահիպլէրինէ կէրի կէօնտէրիլմիշ տիր։

Պէրլին 24 նոյ.

Ալէմանիա իմբէրաթօրը՝ Բարլամէնթօնընն քիւչատ նուճգընտա չէօյլէ տէմիշ տիր. «Պիւլճիւմէ տէվլէթլէր իլէ միւնասէպաթը տօսթանէմիզ պէրքէմալ օլուպ, միւթէֆիգ տէվլէթլէրին տէ իլէրուտէ մուավէնէթը միւսսիրէլէրինի կէօրմէքտէ պէրտէվամ օլաճաղընը հաստպիլիյէ, Ալէմանիանընը՝ քէնտի մէնաֆիի էգօնոմիգպիյէսինին քէմալը սուլհ ու միւսալէմէթէ թէվսի վէ մուհաֆազասընտա մանիայէ օղրամայաճաղընը իմիտ իսէ-պիլիրիմ։ Մամֆիտի Եվրոբանընն տիկէր տէվլէթլէրի՝ գուվվէի ասքէրիյէրինի արթըրմայա սայ իթմէքտէ օլտըգլարընտան, տիզ տախի գուվվէի ասքէրիյէմիզի արթըրմայա ճիտտի պիր սուրէթտէ վազիֆէտար պուլընը յօրը։»

ԱԲԻԿԵԱՆ ՐԻՖ. ՄԻՀՐԱՆ ԷՖԷՆԴԻՆԻՆ ԵԷՆԻ ՊԻՐ ԷՍԷՐԻ

ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԲԱՌԱՐԱՆ

ՏԱՃԿԵՐԵՆԷ ՀԱՅԵՐԷՆ

ՖԻ 8 ՂՐՈՒՇ

Ազգ. Ուսումնական Խորհուրդ թաղաքընտան թատրգի օյան էսէրը նէֆիսը մէզքիւր 30,000ինէն զիյատ հէր նէվի լուղեթլէրի վէ 8000ի միճէճավուզ ըսթըլահաթ վէ Արէպի վէ Ֆարսի մէսէլ վէ թապիրաթը հավի օլմաղա, էլնագ էմանէթինէ գաթ էնտէր գաթ ֆաիդ տիր։

Մէրքէզի Մէրճան չարըշընտա Գատը Գումրը խանընտա 8 նումէրօլը օտա տը։ Բօսթա բուլընա մուգապիլ թաշրայա տախի կէօնտէրիլիր։ 2—2

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՃԻ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Սրանոյր կագէթասրնրն Պէրլին մուխպիրինին պէյանընա կէօրէ, Աէմանիա հիւքիւմաթը մուէթասհրտէսի՝ եէնի գանունը ասքէրի լայիհասրնրն էասլարը հագգընտա Պէրլին գապինէթօսրյա միւթէֆիգ իւլ էֆքեար օլուպ, Մէճլիսը մէպուսանտա օլ պապտէ վուգու պուլաճագ միւզաքէրաթրն էվվելէճ զանն իտիլտիկի գատար հարկը էհէմմիյէթ օլմայաճաղը մէմուլ տրը։ Մէղքիւր գանուն լայիհասրնրն պաշըճա մէվատտը ալէյհինտէ վագը օլաճագ մուխալէֆէթ՝ չէտտա մուճատէյի մուճիպ օլուճագ պաղը նօգթարտան հիւքիւմէթին վաղ կէյմէսի մուգաբրեր օլմաղլա, բէք զիյատ ազալաճագ տրը։

Մէճլիսը մէպուսանը պիզզաթ քիւշատ իթմիշ օլան իմբէրաթօր Կիյիսօմ՝ քէնտի նուֆուզ ու թէնէսիրինին՝ մէճլիսը մեզքիւրը եէնի գանունը ասքէրի լայիհասրը լէհինտէ պէյանը էֆքեար իթմէսինէ եարտրմ իտէճէյինի բէք զիյատէ մէմուլ իտիյօր։ Մէղքիւր լայիհա՝ Մէճլիսը մէպուսանտա պաշ վէքիլ ժէնէրալ Գաբրիվի Թարաֆընտան միւտաֆէա օլընաճագ տրը։

Լօնտրատան իշար օլընտըղընա կէօրէ, ինկիլթէրրա խարիճէյէ նէզարէթի միւսթէշարը էսպագը օրլու սէրպէսթիի ֆըրդասը մէպուսանընտան պուլընան Սըր Չարլս Տիլք՝ Տէ՛ Նէ՛ռ-Ռէ՛ Նո՛ռէյրէ՛ Նամ Այէման կագէթասընրն մուխպիրյէ վուգու պուլան պիր միւլագաթընտա, ինկիլթէրրանրն իթթիֆագը Միւսլլէս իլէ հիչ պիր թահհիւտ թահնէընտա պուլընմատըղընը, վէ Մ. կատսթօնրն էվրօբա տէվլէթլերի հագգընտաքի թավը ու հարաքէթի՝ Լօրտ Սալիսպէրիինին թավը ու հարէքէթինտէն ասլա վէ գաթան ֆարդլը օլմատըղընը, վէ ինկիլթէրրա Մէճլիսը մէպուսանընրն՝ ինկիլթէրրանրն պիր էվրօբա մուհարէպէսինէ իշթիրաքը իչուն զաղմ կէյտն թախսսաթը գապուլէ ասլա մուվաֆագաթ իթմէյէճէյինի թէէմինէն պէյան էյլէմիշ տրը։

Սըր Չարլս Տիլք՝ Իթալիանրն Այմանիա վէ Աւսթրիա իլէ ագաբ իթթիֆագ իթմէսինէ պէյանը թէէսուֆ իսէրէք, «մեզքիւր իթթիֆագը իթալիա իչուն մուճիպ օլտըղը ազիմ ֆէտա քէարլըդ՝ տէվլէթը միշարէյէյհա տօնանմասընրն թէվէսսու վէ ինթիզամընա էնկէլ օլմըշ տրը» տէմիշ տիր։

Բուսիայա կէլինճէ, Սըր Չարլս Տիլք՝ Մ. Կլատսթօնրն Բէթէրսպուրկ գապինէթօսրյա թէվէճիւհ քէարանէ մուամէլէաէ պուլընտըղը գրյաս իթմէք ապէս օլաբըղընը սէօյլէմիշ տիր։

Թանճատան պիր ինկիլիզ կազէթասընա եազըլտըղընա կէօրէ, Ֆըրանսա սէֆիրի գօնթ մ'Օպինէինին Մարօգ (Ֆաս) հիւքիւմարը նէզտինտէ վագը օլան պիր թէչէպպիսիս իւզերինէ, տիվէը էճնէպիյէ սէֆիրլերի՝ Թանճա շէհրի սրհհիյէ բօլիս հէյէթինի տօղրուտան տօղլույա խարէ իթմէք իչիւն մէէգունիյէթ ալսդ իթմիշլեր տիր։ (Սիւֆերաի միւշարէյէհիմ՝ պունտան տօլայը քէնտի թէպաալարընտան պիր վէրկի ալսդ խէճէքլեր տիր։ Իշպու իմթիյազա էհալի իչիւն պէօյիւք պիր էյիլիք նազարը՝ յա պագըրը՝ յա։

Բարիզտէն չէքիլէն պիր թելեկրաֆա կէօրէ, շէհրը մեզքիւրտէ ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսինտէ պիր խըզմէթքար՝ սէֆիրէ վիւրուտ իտէն թելեկրաֆնամէյերին վաղ օրընտըղը պիր չէքմէճէյի սախթ անախթար իլէ աչըղը սըրատա եագայը էլէ վէրմիշ տիր։ Շախսը մէղդում 26 սենտէտէն պէրու սէֆարէթխանէտէ խըզմէթքարըդ իթմէք իմիշ։

Օօֆիատան չէքիլէն պիր թելեկրաֆա կէօրէ, ըսմի կագէթա՝ ախիրէն Սօֆրանիյէ մեճլիսի թարաֆընտան գապուլ օլընան խսթիգրաղ մատտէսինի մուատտրդ օլարագ բրենա Ֆերտինանտը պիր գարարնամէսինի նէշր իթմիշ տիր։

Բարիզտէն տախի քէչիտէ օլընան պիր թելեկրաֆա նազարէն, եէնի Պուլկար խսթիգրաղը թահվիլաթը՝ ալաֆը. դեկտեմբեր իպթիտալարընտա Լօնտրա, Վիէննա, Պրիւքսել վէ Ամսթէրտամ բիսպալարընտա մեվգրի թէտավիւլէ վաղ օրընտաճագ տրը։ Բարիզ բէտացատը՝ մեզքիւր խսթիգրաղ մուամէլէսինէ տախիլ օլմայաճագ տրը։

Բարիզտէն ալընան սոն խապէրլերէ կէօրէ, Բանամա գանալը գումքանեասը հէյէթը իտարէսինտէն Մ. Լիս իլէ, էյֆել գուլէսինի ինչա իտէն Մ. Էյֆել վէ Վօրֆ Բայնա իթհամ օլընմըշլար տրը։

Մ. Ֆերտինանա տը Լէսէբ՝ Բարիզտէ օլմատըղը կիպի, խանէսի տախի գաբալը տրը։ Իթհամամէտ մուամիլէյհին մախտումը Մ. Շարլ Լէսէբս չօգ դաղահաթը կէօսթերիյմիշ տիր։

Մ. Էյֆելին տախի գումքանեանը բարարրընտան վուգու պուլան իխթիյաը 15-18 միլեօն ֆրգ. պաղիշ օլտըղը մերվի տիր։

Սօն տէֆա իսրաճ օլընան թահվիլաթ իչիւն 42 միլեօն ֆրգ. մասարիֆ կէօսթերիլմէսի տախի իթհամամէտ թագալհ օլունըպ, հէյէթը իտարէնին իհմալ վէ միսամէհա իթտիկի վէ ինչաաթ միմեահհիւտէրինտէն Մ. Էյֆել իլէ Մ. Արթիգ վէ սարիլէրին զիմմէթինտէ պիր չօգ բարարար պուլընտըղը պէյան խրիմիշ տիր։

Մէճլիսը մէպուսան ըէիսի Մ. Ֆրօքենին տախի Բանամա գանալը մատտէսինտէ զիմէտախալ օլտուղը՝ Բարիզ մէհհաֆիլինտէ ըիվայէթ օլունը յօր։

ՔԻՕԲՐԻՍՏԻՔԻ ՖԱԱԾԻՍ

Եվվէլքի կէճէ քէօրրիս իւզերինտէ վուգուս կէլէն ֆաճիա հագգընտա մուախսէրէն ալտըղմըզ Թաֆսիլաթ պէր վէճճը աթի նէյր օլընը։

Մաղրուգ Քէմալ պէյ՝ գայըմ բէտերի միւթէվէֆա Մաղհար բաշանրն ճարիյէլերինէն պիրինին խաէքի նիսա խասթասանէսի օբէրթէօրի Նուրէտտին պէյ իլէ Նիքեհը մուգարրեր պուլընմաղլա, պու պապտէ կէօրիւշմէք իւզրէ ագշամ սաաթ 1 բատտէլերինտէ՝ պոզուան Հիլմի պէյ տախի պէրպէրինտէ օլարագ Նուրէտտին պէյին Ագսէրայտա քեանի խանէսինէ կիթմիշ, վէ օրատա պուլընան զէվաթ իլէ պիր միւտտէթ իչրէթ վէ միւսահաբէթ իթտիքտէն սոնրա սաաթ 6 բատտէլերինտէ ավտէթ իտէճէյինի իֆատէ էյլէմիշ տիր։

Իրանէ իսայգը՝ ավտէթ իթմէյիպ կէճէ օրատա գամմարրընը զէ հաթթա ճանթգլարը տախի հազըրլանտըղընը պէյանէ կիթմէմէլերինի բէճա իթմիշլեր իսէ տէ, Քէմալ պէյ՝ կէճէ կիթմէզսէ ֆամիլեասընրն վէավէսէ իտէճէյինի վէ հաթթա ավտէթ իչիւն գօնագտան արապա կէօնտերիլտիկինի պէյանլա վագը օլան ըէճայը ըէտտա իթմիշ տիր։

Պունրն իւզերինէ Քէմալ պէյ իլէ Հիլմի պէյ՝ խըզմէթքար եագուպ վէ արապաքը Պուլկար Ֆօթինին՝ Պէչիթթաչտա քեանի Քէմալ պէյին գօնաղընտան կէթիրմիշ օլտըղը արապայա բաքիպէն սաաթ 6 տա եօլա չըգըպ, արապա Գայաղիտէ եագլաչտըղը սըրատա Քէմալ պէյ՝ արապանրն չաբուգ սիրիլմէսի իչիւն ճամը վուրարագ արապաքը՝ էմր վէրիր, վէ արապանրն հարաքէթինտէ խթէտիկի կիպի չաբուգըդ կէօրէմէտիկինտէն եէնէ բէնէյերէյի վուրարագ «չաբուգ կիթմէ՞նէ» տէյու նիտա իլէ արապաքը՝ թէքիտէն էմր իտէր վէ արապա Պապը Ալի ճիվարընա վասը օլտըղը էնճատէ Քէմալ պէյ՝ արապանրն իսթէտիկի մերթէպէ չաղուգ կիթմէտիկինտէն ճանը սրդըլարագ ալապայը տուրտըրը վէ հայվանտրը քէնտիսի գուրանարագ էսկի Զապթիյէ տաիրէսինին արգա ճիհէթինէ գատար խսթէտիկի մերթէպէ սիւրթալա արապայը գօշտուրը։

Մահալը մեզքիւրէ վիւսուլլէրինտէ Քէմալ պէյ՝ արապայը տուրտըրարագ ալաղը էնիպ արապաքը՝ քէնտի եէրինէ օթուրթտըգտան վէ «անլատըն ա, էյէքիք թթմէ, պէնիմ եարտըղըմ կիպի արապայը սիրդ տէտիքտէն սոնրա քէնտիսի տէ էսկի եէրինէ պէներ, վէ սեիս ալտըղը էմրի պիրիճրա զաթէն տէ սերիսոշ օլտըղընտան, պիր սիւրաթը ֆէվզէլատէ իլէ արապայը սիրմէյէ պալտար, վէ եէնի ճամի էօնիւնէ վիւրուտ իթտիքտէ սաաթը՝ այար իթմէքտէ օլան Քէնկերը պէքճի Օսմանա չարբարագ եէրէ տէվիրիր։

Արապաքը Ֆօթի՝ պէքճինին եէրէ տիւշտիկինի կէօրիւնճէ, վէ Քէմալ պէյ տախի «չապուգ էթ արապա գօլ թարաֆընտան չէվրիլմէսին» տէյինճէ եագայը էլէ վէրմէմէք իչիւն արապանրն չապուգ ըէճրը պիր գաթ տահա արթըրմըշ տրը։

Պու սըրատա օրատան կէչէն տէվրիյէ գօլու արապայը պիր ազ թաագիպ իթմիշ իսէ տէ, եէթիշէմէտիկինտէն՝ մէճրուհ պէքճինին թէտավիսինէ միսարէաթ իթմիշ տիր։

Արապա՝ քէօրրիս պաշընա վասըլ օլտըգտա, քէօրրիսինին աչրգ օլտըղընը պիրէն օրատաքի արապաճը, պէկիրճի, չայը վէ բիլավերլար արապայը ալըգօյմադա չիթապ իթմիշլեր վէ քէօրրիս մէմուրլարը տա քէչիյէթի իսթաթ էյլէմիշլեր իսէ տէ, արապաքը Ֆօթի՝ մեզքիւր իսթաթը՝ պէքճինի եարարատրը իչիւն արապայը թէվզիֆ իթմէք ալաճաղընա մէպնի պիր խիտէ զանն իտէրէք արապայը սըրատա տրը իլէ սիրմիշ տիր։

Քէօրրիստէ նէօպէթճի պուլընան իքի պահրիյէ նէֆէրի՝ օ սըրատա հէման եէրլերինտէն ֆըրլայըպ, «կէչմէյին, քէօրրիսինիւն պիր կէօզիս աչրգ տրը» տէյի տէֆամէյլէ պաղրմըշլար վէ հաթթա գօչարագ հայվանտրը տիզկինինտէն տախի տարըպ, արապայը տուրտըրմայա չալըշմըշլար իսէ տէ, արապաքը՝ հայվանտրը գամշըրամագտա տէվամ իտերէք գամշրընը ուճուտա նէօպէթճիյէ թէսատիւֆ էյլէտիկի հարտ պիլէ ասքէրլեր՝ տիզկինլերի պըրագմայրպ այագլարը եէրտէն քէսիլմիշ, վէ տիզկինլերի պըրագմագլար իսէ հայվանլար քէնտիլերինի տէ պիրիքտէ տէնիգ սիրիւպ կէսթիրէճէյինի անլայարագ չարնաչար տիզկինլերի պըրագրը պըրագմագ, արապա տա տէնիգ ուշմուշ տրը։

Արապա քէօրրիստէն տիւշտիկի սըրատա կէրլիմիշ օյան գալընճա խարթը գօբարմըշ վէ հայվանլար պաշ աչագը տիւշերէք արապա ալթ իւսթ պիր հարտ սույա տիւշիպ պիր գաչ սանիյէ դարիքնտա զարգ ու նապէտտա օրմըշ տրը։ Խըզմէթքար եագուպ իլէ արապաքը Ֆօթի՝ քէնտիլերինի արապանրն իւզերինտէն տէնիգ ալմագա օ սըրատա իչերի կիրէն պիր կէմինին թայֆալարը իլէ քէօրրիս ալթընտա պէքլէյէն Պահրիյէ ֆիլիգասընրն թայֆալարը թարաֆընտան գուրթարըլմըշլար տրը։

Արապա, ազ գալսըն քի մեզքիւր ֆիլիգանրն իւզերինէ տիւշերէք իքինճի պիր ֆաճիայա սէպպիյէթ վերէճէք իմիշ, վէ օ սըրատա հարզ օյան տալկա՝ ֆիլիգաքը տա տէվիրմէք տէրէճէսինէ կէթիրմիշ տիր։

Վագաա կէճէսի հավա զայէթ բիւգկեարը վէ եազմուրը օյմագլա պէրապէր, տիշարը չըգաճագ վէ իչերի կիրէճէք սէֆխին տախի քէսրէթլի պուլընտըղընտան, քէօրրիս՝ միւթատտան պիրազ էվվելճէ աչըմըշ, վէ հէնուզ պիր իքի սէֆինէ կէչմէյէ մէյտան պուլտըղը սըրատա, Քէմալ պէյին արապաքը եօգարտան երլտըրըմ կիպի կէլիպ տիւշմիշտիր։

Քէմալ վէ Հիլմի պէյլէր՝ արապանրն տիւշտիկիս սըրատա քէնտիլերինի տրշարը ալմմագ իչիւն ճամլարը գըրմըշլար վէ գաբուլը տախի այմայա զորրամըշլար իսէ տէ, սուլրն թագելիգինտէն նայի մուվաֆֆագ օյամայրպ դարգ ու թէլեֆ օյմըշլար տրը։

Պոզուլանրարրն 3 քիչի օյտըղը ալիճ ֆազըմըշ իսէ տէ, եալընըզ իքի քիչի եանի Քէմալ վէ Հիլմի պէյլեր օյտըգը վէ տերաանը արապատա պաչգա քիմսէ պուլընմատըղը՝ թահգիգաթը վագրատան անլաչըմըշ տրը։

Հիլմի պէյ՝ մուգատտէմա Յունճի տաիրէ թանգիֆաթ միւտիրլիկինտէ վէ պիր միւտտէթ Մաղհար բաշանրն գաբու չուհատարընընտա վէ ախիրէն Մարիյէ խաղինէսի մուհաֆէզաթը ալթիգա գալէմինտէ իսթիխտամ օյընմագտա պուլընմըշ տրը։

Խըզմէթքար եագուպ իլէ արապաքը Ֆօթի՝ գուրթարությունագլարընը միւթագրպ խսթիճվապ օյընմըշլար իսէ տէ, հէր իքիսի տէ իլգ ազշամը Քէմալ պէյին խանէսինտէն արապայը կէթիրտիքլերի սըրատա պէրապէրլերինտէ արընը օյոգլարը պիր չէչ գօնեաղրն վէ Նուրէտտին պէյլին խանէսինտէ լչտիքլերի բագընը թէէսիրիյէ ալրլաչ վէ տէնիզ ալիչմէլերինտէն տէ քէնտիլերինի դայպ իթմիշ պիր հալէ կէլմիշ օյոգլարընտան, իֆատէի մերամ խտէմտիքլերինտէն, կիճէ Պապը Զապթիյէյէ կէօնտերիլմիշտիր։

Տիւն թահգիգաթը լազմէյէ պիզզաթ Զապթիյէ նազրը նազիմ պէյ հազրեթլերի թարաֆընտան իսպիտար օյընը, Տօգթ. Նուրէտտին պէյ իլէ տիկեր լազմ կէլէնլեր՝ Պապը Զապթիյէյէ ճելպ օյընմըշ տրը։ Արապաքը Ֆօթի՝ հիչը խսթինթագընտա չու եօլտա իֆատէի հալ իթմիշ տիր։

Արապայը՝ Քէմալ պէյսէն ալտըղմ էմր իւզերինէ սիրթալա գօչուրմագտա խտիմ։ Եէնի ճամի էօնիւնտէ պիրինէ չաթտըղմը խիլէն ֆէրեատան անպատըղմտան, հայվանտրը գամշըլարագ քէօրրինին իւսթինէ տաղրու սարտրտրմ. կէրչի պու էանտատէ պիր ֆերեատ իչիթտիմ իսէ տէ, պունրն տա պէնի Թէվֆիք իթմէք իչիւն պիր հիչլէ օյտըղմը զահիպ օլարագ եօլում տէ՝ վամ իթտիմ։ Կէօղլէրիմ կէօրմէզ տէրէճէյէ իտի. զիրա պիր Թարաֆտան հավանրն չիտէթինտէն իչմիշ օյտըղմ գօնեագրն Թէէսիրի, տիկեր Թարաֆտան զուհուրա կէլէն վագաանրն Թէէսիրի պէնի արապայը գօշտուրմայա մէճպուր խտիյօր իտի։

Եագուպ աղա իսէ, վագաայը արապաճընրն իֆատէտի վէճճէյլէ նազլ իթտիքտէն սոնրա, կէօյա պիր գաչ սէֆա արապաճը՝ «սիւրմէ, թէհլիքէ օյուր» տէմիշ իսէ տէ գուլագ սամամը՝ օյտըղընը պիլտիրմիշ տիր։

Թահգիգաթա քէմալը կէրմի իլէ տէվամ օլընը՝ յօր։

* * *

Իշպու վագաաի ֆաճիա՝ մէմուր հազրեթը Բատիշահի օյտըգտա, Պահրիյէ նէզարէթի մարիֆէթիյլէ պօզուլանտարրն թէէհարրիսինի վէ թահգիգաթը լազմէնին էյֆաբընը էմր ու ֆերման պուլընընտըղարը կիպի, Քէմալ պէյին Գէչիքթաչտաքի գօնաղընա տախի պէնտիկեանը Շէհրիյարիլէրինտէն պիրինի լութֆէն իրսալ պուլընընտաղ, հարէմի հանրմ էֆ.նին թէսլիյէթը խաթրընա պէգը լինայէթ պուլընմըշլար տրը։

Տիւն Թէրսանէի Ամիրէսէն թայլն օլընան միւթէատտիտ տակրճլար իլէ սուրէթը մախսուսէտ թէրթիպ օլընան սանտալլար՝ սալարրն ագանտրլ իլէ տէրենիկինի քէչճ իտէրէք, արապա իլէ հայվանլարրն նէ թարաֆա տաղրու կիթմիշ օյտըղընը թէհարրի իթմիշլեր իսէ տէ, թէհարրիյաթը վագաաան հէնուզ պիր աչճրէ հարզ օյամամը, վէ օրատա տերինիք 40-50 գուլաճան գիյատ օյտըղընտան, ամէրիյաթը իխրաճիյինին քէսպը միւշքիլաթ իտէճէյի սէօյլէնմէքտէ տիր։

ԵԹԷ ՆՈՅՆ ՎԱՅՐԿԵՆԻՆ ԼՌԷԻ ...

(ՆՈՐԱՎԷԳ)

Ամրան տօթագին և պայծառ օր մը, երբ Արնաւուտքէօյի քարափին վրայ կը շրջագայէի, տեսայ երիտասարդ մը, 30-35 տարեկան, որ կեցած՝ հոսանքը կը դիտէր, և երբեմն երբեմն հառաչելով կ'ըսէր ինքնրէն. «Միայն իմ կենացս մխիթարանք ունէի...»։ Հետաքրքրութիւնս շարժեցաւ, ուզեցի հասկնալ թէ՝ արդեօք ի՞նչ դէպք պատահած է սոյն երիտասարդին, որ այսչափ յուզուած է, որոշեցի որ ձեռքէս եկած թէ նիւթական և թէ բարոյական օգնութիւնն ընեմ իրեն. այս որոշումէս խրախուսեալ մօտեցայ իրեն և հարցուցի.

—Պարո՛ն, ի՞նչ դէպք պատահեցաւ որ այսպէս կը հառաչէք...

Պատասխան չկայ։ Այնպիսի մտասանջութեան և թախծոյ մէջ ընկղմած էր, որ չէր լսեր իմ հարցմունքս։ Կրկին անգամ

—Պարո՛ն, ինչո՞ւ այդչափ յուզուած էք...

Նորէն պատասխան չկայ։ Բայց այս անգամ կ'ողբար, և աչքերէն

)(108)(

ՅՕՅ ՆՕՄԷՐՕԼՔԸ ՎԱԿՕՆ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ
ԺԻՒԼ ՄԱՌԻ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ
ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Անտրէանը հէր նէ գատար անլէյագը պօղուգ իտի իսէ տէ, վալիտէ օյտըղընա մէպնի պու չէյլի զիհինէ սըղտրրամայօր իտի։

—Իհթիմալի եօգ տրը . . . —տէտի եիւքսէք սէտա իլէ,— . . . Իհթիմալի եօգ տրը . . . պու իզտիվաճ վուգու պուլամագ . . .

—Նի՞չիւն , —տէտի Թէռնուառ։

—Ալէմ նէ՞լէր տիյէճէք , նէլէ՞ր տիւշունէճէք։

—Նե՛ տերսէ տէսին , նե՛ տիւշունիրսէ տիւշունսին , պիզիմ նէյիմիզէ՝ լազրմ։ Միսիատան տօսթրմըզ տէյի՞լ մի։ Հէր շէյմիզ , սերվէթիմիզ , հաթթա նամուսըմըզ անրն սայէսինտէ տէյի՞լ մի։ Զիրա շու սոն զէմանլարատա օ պիզիմ նամուսըմըզը գուրթարմըշ տրը . . . Ալէմ պու իզտիվաճը Թապիի պիր շէյ կէօրէճէք վէ նագը տա օյաճագ տրը . . .

Անտրէա՝ քէնտիյի Թատճիզ իտէն հէվալէյի սիլքմէյէ չալընըշյօր իտի . . .

—Ալիմ Ալլահ պու պիր ֆէլաքէթ տիր , սապր իլէ կէչիյարմէլի տիր . . . —տէտի Անտրէա քէնտի քէնտիյէ։— Գօճամ նէ՞ շէյտէն շիպէտէլենիյօր։ Աճապա պիր շէ՞յ մի ֆարդ իթմիշ տիր, աճապա Միւզանը՝ քէնտի զըղը օյմատըղընա չիպէ՞ մի լսիյօր։

Գու գօրգու՝ քէնտիսինին խապէրի օյանգսըղընը՝ մէրգումէլի պէօյլէ պիր հալը տէտիքտէն սոնրա քէնտիսի տէ էսկի եէրինէ պէներ, վէ սեիս ալտըղը էմրի պիրիճրա զաթէն տէ սերիսոշ օյտըղընտան, պիր սիւրաթը ֆէվզէլատէ իլէ արապայը սիրմէյէ պալտար, վէ եէնի ճամի էօնիւնէ վիւրուտ իթտիքտէ սաաթը այար իթմէքտէ օյան Քէնկերը պէքճի Օսմանա չարբարագ եէրէ տէվիրիր։

Արապաքը Ֆօթի՝ պէքճինին եէրէ տիւշտիկինի կէօրիւնճէ, վէ Քէմալ պէյ տախի «չապուգ էթ արապա գօլ թարաֆընտան չէվրիլմէսին» տէյինճէ եագայը էլէ վէրմէմէք իչիւն արապանրն չապուգ ըէճրը պիր գաթ տահա արթըրմըշ տրը։

Պու սըրատա օրատան կէչէն տէվրիյէ գօլու արապայը պիր աղ թաագիպ իթմիշ իսէ տէ, եէթիշէմէտիկինտէն՝ մէճրուհ պէքճինին թէտավիսինէ միսարէաթ իթմիշ տիր։

Արապա՝ քէօրրիս պաշընա վասըլ օյտըգտա, քէօրրիսինին աչրգ օյտըղընը պիրէն օրատաքի արապաճը, պէկիրճի, չայը վէ բիլավերլար արապայը ալըգօյմադա չիթապ իթմիշլեր վէ քէօրրիս մէմուրլարը տա քէչիյէթի իսթաթ էյլէմիշլեր իսէ տէ, արապաքը Ֆօթի՝ մեզքիւր իսթաթը՝ պէքճինի եարարատրը իչիւն արապայը թէվզիֆ իթմէք ալաճաղընա մէպնի պիր խիտէ զանն իտէրէք արապայը սըրատա տրը իլէ սիրմիշ տիր։

Քէօրրիստէ նէօպէթճի պուլընան իքի պահրիյէ նէֆէրի՝ օ սըրատա հէման եէրլերինտէն ֆըրլայըպ, «կէչմէյին, քէօրրիսինիւն պիր կէօզիս աչրգ տրը» տէյի տէֆամէյլէ պաղրմըշլար վէ հաթթա գօչարագ հայվանտրը տիզկինինտէն տախի տարըպ, արապայը տուրտըրմայա չալըշմըշլար իսէ տէ, արապաքը՝ հայվանտրը գամշըլարագ քէօրրինին իսթինէ տաղրու սարտրտրմ. կէրչի պու էանտատէ պիր ֆերեատ իչիթտիմ իսէ տէ, պունրն տա պէնի Թէվֆիք իթմէք իչիւն պիր հիչլէ օյտըղմը զահիպ օլարագ եօլում տէ՝ վամ իթտիմ։ Կէօղլէրիմ կէօրմէզ տէրէճէյէ իտի. զիրա պիր Թարաֆտան հավանրն չիտէթինտէն իչմիշ օյտըղմ գօնեագրն Թէէսիրի, տիկեր Թարաֆտան զուհուրա կէլէն վագաանրն Թէէսիրի պէնի արապայը գօշտուրմայա մէճպուր խտիյօր իտի։

Եագուպ աղա իսէ, վագաայը արապաճընրն իֆատէտի վէճճէյլէ նազլ իթտիքտէն սոնրա, կէօյա պիր գաչ սէֆա արապաճը՝ «սիւրմէ, թէհլիքէ օյուր» տէմիշ իսէ տէ գուլագ սամամը՝ օյտըղընը պիլտիրմիշ տիր։

Թահգիգաթա քէմալը կէրմի իլէ տէվամ օլընը՝ յօր։

* * *

Իշպու վագաաի ֆաճիա՝ մէմուր հազրեթը Բատիշահի օյտըգտա, Պահրիյէ նէզարէթի մարիֆէթիյլէ պօզուլանտարրն թէէհարրիսինի վէ թահգիգաթը լազմէնին էյֆաբընը էմր ու ֆերման պուլընընտըղարը կիպի, Քէմալ պէյին Գէչիքթաչտաքի գօնաղընա տախի պէնտիկեանը Շէհրիյարիլէրինտէն պիրինի լութֆէն իրսալ պուլընընտաղ, հարէմի հանրմ էֆ.նին թէսլիյէթը խաթրընա պէգը լինայէթ պուլընմըշլար տրը։

Տիւն Թէրսանէի Ամիրէսէն թայլն օլընան միւթէատտիտ տակրճլար իլէ սուրէթը մախսուսէտ թէրթիպ օլընան սանտալլար՝ սալարրն ագանտրլ իլէ տէրենիկինի քէչճ իտէրէք, արապա իլէ հայվանլարրն նէ թարաֆա տաղրու կիթմիշ օյտըղընը թէհարրի իթմիշլեր իսէ տէ, թէհարրիյաթը վագաաան հէնուզ պիր աչճրէ հարզ օյամամը, վէ օրատա տերինիք 40-50 գուլաճան գիյատ օյտըղընտան, ամէրիյաթը իխրաճիյինին քէսպը միւշքիլաթ իտէճէյի սէօյլէնմէքտէ տիր։

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆԸ

Ամսոյս 10-ին Հայաստանի Հանրապետութեան Հանրապետական Ժողովրդական Խորհրդարանի նստաշրջանի բացման հանդիսաւոր նիստին ներկայ գտնուեցան Հայաստանի Հանրապետութեան Նախագահ Ամատունի, Հանրապետութեան Ազգային Ժողովի նախագահ Ալեքսանդրեան, Հանրապետութեան Գերագոյն Դատարանի նախագահ Ասլանեան, Հանրապետութեան Գլխաւոր դատախազ Ղազարեան, Հանրապետութեան Գլխաւոր հրամանատար Ղորղանեան, Հանրապետութեան Ազգային Գրադարանի տնօրէն Ալիխանեան, Հանրապետութեան Ազգային Արուեստների Պատկերասրահի տնօրէն Ալեքսանեան, Հանրապետութեան Ազգային Գրադարանի գրադարանապետ

խոյզը արտասուքներայտերէն վար կը գլորէին։ Երրորդ անգամ մըն ալ փորձեցի՝ և այս անգամ թեւը բռնելով

—Գարոն, ինչո՞ւ համար այսպէս կուլաք...

Գարոն, այս որ լսեց, դալձաւ ինձ և նայեցաւ անդամ մը։

—Բայց Գարոն, ըսէք ինձ, և ես Ձեզ պիտի օգնեմ...

Այս խօսքերէս դրդեալ,- «եթէ կը կամիք՝ պատմեմ Ձեզ թէ ի՞նչպիսի դէպք մը պատահած է ինձ» —պատասխանեց։

—Օն ուրեմն, հանդարտեցէք և պատմեցէք։

—Ո՜հ, ազնիւ և բարեացակամ անձ մը կ'երեւաք դուք, սկսաւ նա, կը փափաքիք զիս մխիթարել, շնորհակալ եմ Ձեր այդ գովելի բաղձանքին համար։—Գրեթէ մանուկ հասակիս մէջ կորուսած եմ, սիրեցեալ ծնողքս, ու որբ մնացած եմ միակ սիրելի եղբօրս հետ։ Առանձին տան մը մէջ կը բնակէինք երկուքս։ Բոլոր մոլութիւններէն, անբարոյականութիւններէն և հեշտութիւններէն ինքզինքս հեռու բռնելով գոհ և երջանիկ կ'ապրէինք։

Գիշեր մը, ստիպեալ ըլլալով բարեկամի մը երթալ գործի պատճառաւ, դուրս ելայ, խնդրելով եղբօրմէս որ ինձ չսպասէ և պառկի։ Մի քանի ժամ ետեսկցութենէն յետոյ, ուրի ելայ և բաժնուելու հրաժեշտին ողջոյնը մատուցի բարեկամիս, ու մեկնեցայ տուն գալու համար։ Փափաքեցայ որ այս քաղաքին վրայէն անցնիմ, քիչ մըն ալ աւելի գիշերային քաղցր օդ ծծելու, և լուսինը՝ որ նոր կելլէր, լաւ մը վայելելու։ Հազիւ հազ հասած էի ասկից 40-50 քայլ հեռու, նշմարեցի ճերմակ բան մը, որ կը յառաջանար և դէպի ինձ կուգար, յանկարծ կանգ առի, և վարանեցայ յառաջ երթալու. սարսափ մը, տող մը վրաս տիրած էր նոյն վայրկենին։ Արդեօք հրե՞ղ մըն էր, ճիւա՞ղ մըն էր, կենդանի՞ մըն էր՝ չէ թէ աւազա՞կ մը, որ կուգար կեանքիս վրաս մը պատճառել. ամեն պարագայի մէջ որոշեցի պաշտպանողական դիրք մը առնել, ու քարափին միւս կողմը անցայ։ Ձերմակ իրը երբ առջեւէս անցաւ, նշմարեցի թէ՝ մարդ մըն էր գիշերազգեստով որ ճիշդ քարափին եզերքէն կը քայլեր, և եթէ սխալ քայլ մը առնէր, մէկէն ջուրը պիտի իյնար ու անդունդին մէջ պիտի կորսուէր. այո՛, հիշդ եզերքէն կը քայլեր, մէկէն գոչեցի այդ մարդուն թէ ծոմը պիտի իյնայ։ «բարեկա՛մ, դէպի ա՛ջ ցամաք դա՛ս...», եռին դարձաւ նա և ինկա՛ւ հոսանքին մէջ. շուտով մը վազեցի օգնութեան, բայց ի զո՞ւր... զի արդէն հոսանքը զինքը լափած էր։ «Օգնութի՛ւն, օգնութի՛ւն» կաղաղակէի, ձայն չկայ. սկսայ դէպի գիւղ վազել որ լուր տամ գիւղացւոց, թերեւս գեռ ուշ չըլլար. բայց յանկարծ կանգ առի. եթէ ոստիկանութեան լուր տայի, գիս պիտի ձերբակալէր իբր թէ ես եղած ըլլամ ոճրին հեղինակ. որոշեցի իմաց չտալու։ Բա՛յց, ես էի պատճառն անոր մահուան։ Մտատանջութիւն մը զիս պատած և «խեղճ մարդ» մրմնջելով, դէպի տուն քալել սկըսայ դանդաղանօք։ Երբ տանս առջեւ հասայ, ի՜նչ տեսնեմ... դուռը բաց էր, վայրկեան մը վարանեցայ ներս մտնելու... մտածեցի թէ արդեօք գողե՞ր մտած են ներս, թէ չարագո՞ծ մը եղբօրս վնաս մը հասցնել կուզէր. եղբօրս օգնութեան հասնելու փութով, չորս չորս սանդուխէն վեր ելայ, և եղբօրս դրան առջեւ կեցայ, ձայն չկար։ Արդեօք եղբայրս կայնա՞ծ են կամ սպաննա՞ծ, դուռը բացի և ներս մտայ... նորէն ձայն չկա՞ր. մութը սիրած էր սենեկին մէջ և բան մը չէի կրնար որոշապէս տեսնել. գրպանս ձեռքով լուցկի մը վառեցի և եղբօրս անկողնոյն վրայ բռնեցի... ահե՞ղ վայրկեան... քիչ մնայ որ խելագարէի... եղբայրս չկա՞ր... դուրս նետուեցայ, վար վեր, ասդին անդին Միհրա՛ն, Միհրա՛ն, Միհրանիկ պօռացի... բայց իմ ձայնէն ուրիշ ձայն չը լսեցի... արդեօք դո՞ւրս ելած էր... ճրագը վառեցի, և երբ տեսայ ամբոխին վրայ եղբօրս հանդերձները, ինքզինքս կորսնցուցի... քառորդ ժամէ մը յետոյ ըսթափեցայ և փութացի դէպի քարափին... բայց, ի զո՞ւր... Այո՛, սիրելի եղբայրս էր ծովը ընկողը, որու մահուան պատճառ ես եղած էի... այո՛, ինքն էր... տարակոյս չկայ... զի գիտէի եղբօրս գիշերաշրջիկ մը ըլլալը։

«Եթէ նոյն վայրկենին լուէի...

«Ահա բարեկամս, ողբալուս պատճառը այս է։ Նուիրական վայր մը համարած, կուգամ հոս, ու լալով կը մխիթարուիմ քիչ մը...

«Երիտասարդութիւնս պիտի անցնի միշտ տխուր և թախծալից, ինչպէս առանց արեւու մայիս մը, ինչպէս առանց հոտոյ ծաղիկ մը, և ոչ ոք այս սրտիս համար պիտի ունենայ եղբայրական սիրոյ տրոփիւն մը։»

Շատ տխուր տպաւորութեամբ մը բաժնուեցայ այս թշուառ և անմխիթար անձէն։

Հրանդ Համամճեան

Քաղկեդոն

ՍԳՕԹ ԵԱՂԸ

Տէրսասուեթ 13 դեկտ. 1888

Մ. Սգօթ վէ Մ. Պոշ,

Աղքատը բեսմիյէմ հասէպիյլէ սկսին քիւճ վէ սօտա իթաֆօֆթիր Մօրինա պալդ եաղընը թէճրիպէտ իթմէկէ վէսիլիյլա օլամմազտա իսէմ տէ, սարը աթբղպա թարաֆընտան վազը օլան թէճրիպէտէրտէն վէ ֆէտա պիտիմ խաֆթարանէտէրմիզտէ պազը աթբղպդա իճտա իթտիրտիկիմ թէճրիպէտէրտէն անկաշլտրդընա կէօրէ, սինին մէգքիր թէրթիպինից խաֆտալը թարաֆընտան գօլայլըգլա ալնմազտա վէ պիր խայը զէմանտան պէրու ֆէնը թրպպն իչպու թէրթիպտէ կէօրմիւշ օյուուղը պիշճիմէ մուհասէնտիր թէպէյիին իթմէքտէ տիր։

Սէր թապիպը հարբէթը շէհրիյարի

ՏՕԳԹ. Լ. Լ. ՄԱՎՐՕՆԵՆ ԲԱՇ

ՇՈՒՇԱՆԻԿ

(ՍԻՐԱՎԷՊ)

Սա Սեդրակ Փէշտիմալճեան.

Ազնիւ բարեկամ, ահա ձմեռան
Հասած են սառոյցք. ծաղիկնք ալ մեռան.
Բոլոր տրճուանքներ, ո՜հ, թառամեցան,
Մարդիկք, մարդկա՜հէ, եղան ցիր ու ցան,
Մէկն ալ ես չե՞մ մի,—ո՞վ անոնցմէ չէր.
Նստած մրոտեմ թղթեղէն էջեր.
Դու զիս ներշնչես—Մուսա՛, պեխերով...
Տեսնեմք ի՞նչ կելլէ, վերջն ըլլայ խերով։

* * *

Շքեղ մայիսն է ամսոց թագուհին
Իւր նուէրներն որքան են անպին
Անոնուն մրմունջներ յուզեն ըզոգիս,
Ո՞յր վրայ հիանամ, նախ որո՞ւ նայիս...
Այն պերճ մարդե՞ղուն թէ քնքուշ ծաղկանց
Որք պարզին փթթին աչերուդ դիմաց։
«Մի՛ մոռանար զիս» ինչէ անմոռուկ,
Մանիշակ բուրէ անաստոց ի շուք
Ու կրսէ. համառան միշտ անքաղցր է.
Իսկ մուրան անդիէն կը գոչէ «սիրէ»։
Վարդըն ու մեխակ նազելին շուշան
Բոյրից յօրինեն գեսեր անսահման
Եւ վեհ արեւուն պայծառ երկնքին
Տայ ծաղկանց, թիթեռանց համբո՛յր ջերմային։

Քնոյ՝ զարթնումն յայտնուած է արդ,
Եռանց սրտին մէջ կը զգայ ամեն մարդ.
Գեղդկուկն առնէ բան, թռչունն իւր թռիչ,
Կոյսն իւր պսակ, քերթողն գրիչ,
Եւ համանքը մէկանց յօրինեն նուագ
Բաղցրալուր,հեշտին, անմահ, ներգաշնակ։

Շքեղ բընութեան տեսքովընն արբշիռ
Սիրուն պատանի մը արթնուն զիսօք ժիռ
Ժուռ կայ սիգաճեմ գաւտերու մէջէն
Ցոյսեր անմամար միտքը պաշարեն։
Այո՛, գեղեցիկ են երկինք ու երկիր
Աղու ծաղկանց բոյրն ու թռչնեկաց թիռ.
Ո՜հ, յոյժ հմայիչ... զի համայնք մէկէն
Էին պերճ մատանց դրօշին կը կրեն։
Բայց ի՞նչու կ'զգար սրտին մէջ մի վիշտ
Տեսակ մը պարապ որ զինք տանջէր միշտ։
Ը՞ր քաղցրիկ զեփիւռն չոյող զիւր ճակատ
Զէր զորեր ցրուել ամպն յուսահատ...։
Այն իզձն հասկնալը սաստիկ էր դժուար,
Ունայն խուզարկեր։ չը կա՞ր ոչ մի ճար։

Եւ մինչ մտաղքաղ քայլերով մոլար,
Ցար կոխոտելով, ծաղիկն ու դալար,
Խակար թէ ի՞նչ է պակասն անյոյս,
Ահա՛, անգ հեռուն նշմարեմ մի կոյս։
Մօտենայ մեղմիկ սիրուն պատանին.
Կուտին առքնթեր փունջ մը ահագին
Հանգէր զարդարեալ ծաղիկք գեղեցիկ,
Թժուար էր զատել թէ ո՞ կոյս, ո՞ ծաղիկ։
Դլուխը փունջ մ'էր ծաղկանց էն քնքուշ,
Սա տարբերութեամբ որ սա չուներ փուշ։
Այտերն վարդեր, շուրթերն զոյգ կեռաս...
Դիտցաւ թէ ա՜յն էր իւր սրտին պակաս։
Ձեռքերն կցած, անխօս, լուռ եւ մունջ
Զմայլած կը դիտեր ըզկոյսն ու զփունջ
Զըլլար թէ ձայնէն, վախնալով իրմէ
Թեւերով թռչէր յերկին այս երկրէ։
Բայց սրտին խորէն հաւաչ մը հոգեկան
Թաւալ. եւ աղջիկն զայդ օտարական
Դիտէր զարմացած։ Ո՜հ, այդ աչաց մէջ
Կաթիլ մը արասուք, վիշտ մը դար անչէջ։

—Նե՛րէ, օրիորդ, թէ պղտորել գամ
Ձեր առանձնութիւն.... Ո՜հ, առջի անգամ
Երբ հեռուանց աչերս նշմարեցին ձեզ։
Այդ վեհ դէմքերնիդ քնքուշ սիրակէզ,
Հաճցայ թէ դո՛ւք պիտի ընուք յիս
Այն պարապն որ, յաւէտ փչէ զիս։
Որքան սիրելի անուշ ծաղիկներ
Հաւաքեր են հոս ձեր քնքուշ մատներ։
Ո՞ր՞ն են, խնդրեմ, հաճեցէք ըսել։
. . . Անչուշտ դղեկի մը դամբիճէն էվել
Արժան են պէնել Ատուծոյ իրան...
—Ո՜հ, պարոն, նուքա ... մէկ սուրբ գերեզման,

Օրրոս որ հիմա դիտէ երկնքէն . . . .
—Ինչպէ՞ս, օրիորդ, ձեր սիրելի մայր
—Ո՜հ, մեռա՜ւ, պարոն, ուր է որ պառնայր
Եւ ծոցին վրայ յառած գլխի գըլուխ
Շատ չատ համբոյրներ տայի արտասուխ...։
Այլ աւա՜ղ սոքա ցնորք են բոլոր
Ու ինձ կը մնայ միշտ արտասուաթոր
Սոյն ծաղիկներով պճնել այն չիրիմ
Ուր ուխտի համար ես յանախ թռիմ։
—Ես ալ օրիորդ որք անմխիթար
Մնացած եմ միշտ . . .
—Դո՞ւք ալ չ'ունիք մայր։
—Աւա՜ղ օրիորդ, ո՜չ եղբայր, ո՜չ հայր...
Առանձին եմ ես, եւ ոչ մէկ բերան
Չ'ըսաւ ինձ մեղմիկ. քեզ սիրեմ, Վահան,
Այսպէս կոչեն զիս. եւ դուք ի՞նչ անուան
Կը պատասխանէք։
—Ես կոչուիմ Շուշան։
—Ո՜հ, Շուշան ըսիք,ի՞նչ անուշ քաղցրիկ,
Ներէ՛ որ ըսեմ, աղուոր Շուշանիկ . . .
Պահ մը առաջ երբ . . .
—Նստեցէք, խնդրեմ։
—Սիրով կ'ընդունիմ, ձեզ չեմ կենար դէմ.
Պահ մ'առաջ ըսի , ընելով պրոպոյտ
Էի բընութեան հանդէպ յոյժ անփոյթ,
Զի տե՛ս ամեն բան մեր շուրջն կ'ըսէ
Ատեն մանցնէր , թէ մարդ ես սիրէ ։
Երբ զձեզ տեսայ բոլորեալ ծաղկօք
Ըսի ես ինքնիս, թէ չէիք անուշակ
Ձէմարիտ Շուշան, չեմ գիտեր ի՞նչպէս
Մեծագոյն բաժինն խլեցիք սրտէս ։
Եւ ինչ որ տասս ինձ իբրեւ պատասխան
Վճիռն է գիտցի՛ր կենաց կամ մահուան...։
Բայց հարկաւ բերանդ աղու վարդագոյն
Երջանկութիւն տուող բառերու է բոյն .
Ո՜հ, խօսէ Շուշան . . . ։
. . . . . —Ո՜հ, անկե՛ղծ եմ ես,
Գիտի ըսեմ քեզ թէ ի՞նչ կանցնի սրտէս։
Ինձ այնպէս թուի թէ վաղուց ի վեր
Զքեզ տեսած եմ եւ ազէկ ճանչցեր ...
Եւ սիրուն աղջիկն մեղմիւ չիկագէմ
—Վահանը, ըսաւ, ըզքեզ կը... սիրե՛մ։
Նստած քովէ քով խօսեցան երկար
Վահան երջանիկ իւր ձեռքք ճարտար
Դեղահիւս պսակ մը իսկոյն բընորեց ,
Որով Շուշանի գլխուն զարդ կազմեց ։
Որքան գեղանի էր կոյսն այսպէս ,
Կարծես դիցուհի մը անվեհեր այլ հեղ ։
Իսկ Վահան յուզեալ մոռցած ամեն բան,
Դրոշմեց այտերուն համբոյր հոգեկան ։
Շրթանց այլ ձայնիկ մը պատասխան տուաւ
—Վահան քեզ համար կը դիտմէ անքաւ։
—Որքան ալ սիրեմ, դարձեալ չ'ըլլար բաւ։
Ո՜հ Շուշան եկուր, քեզի հետ մեկտեղ
Սըլանանք, երթանք, յանտառ գունագեղ
Հեռի ամենէն, քեզ հետ միս միայնակ.
Ցնե՞ն բաւեր մեզի թռչնիկ, մանիշակ.
Զանձրոյդ չե՞ն տար քեզ ժեռոր մարդկուքեան։

—Աւա՜ղ, չ'եմ կարող, այդ չ'ըլլար Վահան։
Երբ մայրս անուշ յերկին կը դառնար
«Շուշանիկ , ըսաւ , խօսքս մի՛ մոռնար.
Եղբայր մ'ունիս դու, եղբայր հարազատ
Այր պարահս մընալ յաւէտ հնազանդ ։ »
Մօր մը յետին կամքը,այնպէս չէ՞, Վահան՝
Պէտք է որ մընայ, սուրբ, նուիրական.
Բայց երբ նա գիտնայ թէ քեզ կը սիրեմ...։
—Աւա՜ղ, Շուշանիկ, չ'ելլայ կենայ դէմ
Զի յայնժամ մութնա՛յ աիեզերք համայն,
Հարկ կ'ելլայ թողուլ կենացը չղթայն։
—Կը խնդրեմ, Վահան, մի՛ խոցեր զիմ սիրտս։

—Մա սակայն, Շուշան, ըսածդ է ճշմարիտ.
Կը կարծես դու սը, երբ սիրտ մը հեռի
Մարդէ մը խոյս տայ , նա դարձեալ ապրի...։
Եւ մինչ սրտատրոփ զայս խօսէր Վահան,
Մառի մը եռեւէն մարդ մը երեւան
Ցանկարծ գուրս կ'ելնէ. չիակէ զիւր ակնոց
Այր տակէն աչերն արձակեն հուր, բոց...
Ու փըրփրալով զոռար շարունակ,
Կարծես Վահանին մէկ ուժգին ապտակ
Պատրաստ էր զարնել. այնքան էր գաժան։
—Ինչ կ'ընես եղբայր, կը գոչէ Շուշան.
Պարոնն զոր տեսնես, ես զայն չատ կը սիրս...
—Թէ ապրիլ կ'ուզես, առջեւէս կորի՛ր...։
Եւ դայս ըսելով եղբայրն գաժան
Խրեց փունջ, պըսակ, նետեց ցիր ու ցան։
Ու քըրոջ ձեռքէն բռնելով զերդ իժ,
Շուտ քալէ, պոռաց. թէ չ'է, տամ պատիժ։
Եղբայրն միշտ սպառնար, Շուշանիկ կ'ուլար,
Իսկ Վահան անդին, կորած էր մէկ քար.
Աչերն ընդլայնած, չունչն բեկբեկուն ,
Ոչ թէ կենդանի այլ դանձն ի քուն,
Քաղցր երազի մը վերջն կը կարծէր ։
Ո՜հ, ի՞նչ տիրալի. կեանքն ի՞նչ կարծր էր։
Զգացած թախիծն այնքա՞ն էր անքաւ,
Որ ծաղկանց վրայ նուազած ինկաւ։

* * *

Հինգ անգամ արդէն շողշողուն արփին
Ըրած էր շրջանն մեր փոքրիկ երկրին ։
Վահան յուսահատ քայլերով մոլար
Միշտ կը կոխոտէր ծաղկանքն ու դալար
Ու կը մտածէր... իւր խեղճ վիճակին.
Ի՞նչ յիմար եղած էր խուզարկելով կին.
Առաջ խաղաղ էր . իսկ արդ ալեկած.
Առաջ ունէր խիղճ՝ իսկ այժմ ողբ , կոծ...։
Այսպէս տխրութեամբ պատանին ապրէր
Ներանոկալով միշտ տիւ ու գիշեր.
Եւ օր մը, ինչ հրաշք, իւր նուազուն ա-
չաց։
Գեղաշուք կառք մը յանկարծ երեւաց։
Համակ փղոսկրեայ, համակ ոսկեձոյլ
Եւ զայն քաշէին աղաւնեկաց հոյլ.
Կապուտակ ամպեր, անօսր, հոռաւէտ,
Երկնային բուրմունք կը բերէին հետ։
Մէջը բազմած էր կին մը գեղահրաշ,
Երկնագոյն աչօք, վարսերով խարտեաշ։
Սպիտակ մատոմքը Վահանին դպաւ.
—Ո՜հ, ըսաւ տղան. քաչանս դեռ չէ բաւ.
Տիկին, տե՛ս, մեռնիմ, դիմեմ գերեզման...։
—Ո՜հ, չէ տակաւին, բաւ չէ դեռ,Վահան,
Մինքն չը ջնայիս, այս սիրուն աւուր,
Գիտնալ է. նետերս մուսա՞ծ են ամուր.
Ու գոհ եմ տեսնելով թէ դու ալ բաղ-
մաց պէս
Հպատակիս եւ ինձ. սրտիս կը սիրես։
Գիտցի՛ր. չը սիրողն երբէք չէ ապած,
Զի ինչպէս որ հոպ, օդին մէջ ի բաց
Փչոյց ափիկ մը, կը ցրուէ անհետ,
Այնպէս ալ կեանքը, զիւր օրեր անպէտ
Սիրէ կ'ըսեմ Քեզ եւ օրդ է մէկ դար.
Շուշան ալ սիրէ զքեզ, սրտիս բոցավառ
Բայց չը գանգատիր . . .
—Ո՜հ, ս՞վ, Շուշանիկ . . .
Ո՞վ էք դուք, Տիկին։
—Ես կոչուիմ Աստղիկ .
Ջերմային սիրոյ ե՛ս եմ դիւցուհին
Որ միշտ վառ պահեմ սրտեր նոր թէ հին...
Եւ զայս հուսկ բառեր, ժպտով մը
դիւթիչ,
Ըսաւ ու կառքովն յերկին առաւ թռիչ։
Վահան ընդ երկար սրտիս տխուր, մութ,
Դիտեց ետեւէն դիցուհւոյն անգութ,
Որ այս միջոցին, ամպերն էր հասած ...

* * *

(Տեւ-դ)

Վ. Դ. ՄԼԵՇՏՈՒՏՃԵԱՆ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Շէհր Լմանէթի տախիրնտէ Կէյպիզէ գազասը գայմագամլըղը՝ Մօլիվա գայմագամը բիֆ. Խալիս էֆ. յէ .

Ճէզարրը Գանրը Սէֆիտ վիլայէթի տախլինտէ վագը Մօլիվա գազասը գայմագամլըղը Կէյպիզէ գայմագամը Մէհմէտ Խալիտ պէյէ,

Մանասթիր վիլայէթինտէ Գօլօնիա գազասը գայմագամլըղը՝ Մէհէմիյէ գայմագամը Հասան Ռիզա էֆէնտիյէ ,

Էնգարէ վիլայէթինտէ Մէհէմիյէ գազասը գայմագամլըղը՝ Գօլօնիա գայմագամը Ահմէտ Լութֆի էֆէյէ թէվզիհ պույրըլմըշ տըր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Զուիցերիանքն Օրվարտ շէհրինտէ եհալի թարաֆընտան թիւթիւն իշմէյէ բէք զիյատէ մէյլ կէօսթէրիլմիկինտէն, 30 հայրենտա օյանլարըն ասդագլարտա վէ գաղնօ վէ գահվէխանէլէրտէ սիկարա իշմէլերի գաթիւէն մէն օլընմըշ, վէ խիլաֆընտա հարէքէթ իսէնլերտէն 4 ֆր. ճէզան նագտի ախզը գարարլաշտրըլմըշ տըր։

—Իթալիատան Նաբօլի շէհրի գուրպինտէ Բօնմա ատասընտա ախիրէն զեյզեյլելեր վուգուա կելէպ, եհալի՝ տիւշարը խէվֆ ու տէհշէթ օլարագ, ճէզիրէի մէջքիւրէ հապսխանէսինտէ պուլընըպ ● սըրատա ֆիրար իտէն 300տէն միւթէճավուզ մահքիւմէր իլէ պէրապէր գըրլարա գաշմըշ օլմաղլա, մէզքիւր ատայա պիր վաբօր իլէ ասաքիրը քեաֆիլյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Իթալիատան ալընան թէլէկրաֆլարա նագարէն, Լիվօրնօ ճիվաբընտա պիր գաչ կիւնտէն պէրու լայէն գաթի եաղան եաղմուրտան հուսուլէ կէլէն սէլլեր 30տան զիյատէ քէօբրիւլերի եընգտընը կիպի, պիւթիւն տաղ եօլարընը տախի պօղմուշ տըր։ Սան Ճիովաննի տաղը էթէյինտէ պիր գարիյէյի սու պասըպ թէքմիլ խանէլէր եընգըլմըշ տըր։ Աֆէթզէտէկեան իշիւն ճէմը խանէ զրմնընտա իթալիանընն հէր թարաֆընտա գօմիսիօնլար թէշքիլ օլընմըշ տըր։

Բարիզին պիլճիւմէ զարիֆ գասընլարը՝ Տիֆֆան իլէ Սարա Պէրնար բուտարընը վէ Բաֆֆիւմբրի Տիֆֆան մաղազասընան սահր էմթահի մեշհուրէսինի իսթիմլի խէլիմլի օլընան սահնիֆէսինէ միւրաճաաթ օլընա։)

ՆՈՒԷՐ ԿԱՂԱՆԴԻ ԳԻՏԱԿԱՆ ԶՈՒԱՐՃԱԼԻ ԶԲՕՍԱՆՔ

Կը պարունակէ 60 հրահանգ եւ 53 գեղատիպ Պատկերներ։ Գին 5 գահեկան։ Տասը հատը մեկանց առնողներուն հարիւրին ՔԱՌԱՍՈՒՆ զեղչ։

ՀՐԱՊՈՒՐԻԶ ԿԻՆԸ

ԹԱՐԳՄԱՆԵՑ

ՍԻՄԷՕՆ Ռ. ՋԷՕՄԼԷՓՃԵԱՆ

Եւ այժմ, որ այս համառօտ ու անհրաժեշտ նկարագիրը լմնցաւ, դառնամք մեր պատմութեան։

Ճայը վերջանալու վրայ էր։

Հայը և որդի, կը կրկնեմք, տխուր և մտաղքաղ էին, և ուրախ դէմք մը ցոյց տալու համար իրենց ըրած անօգուտ ջանքերուն հակառակ, երկուքն ալ լուռ էին։

Անտրէ Լըգօդ մէկէն գլուխը վեր վերցուց և խնդալով մը ըսաւ.

—Էօղէ՛պ...։

—Ի՞նչ է, հա՛յր իմ, պատասխանեց երիտասարդը։

—Բեզի բան մը պիտի հարցնեմ, տղա՛ս։

—Լաւ, հա՛յր իմ, ո՞վ կ'արգիլէ զձեզ։

—Ոչ ոք անտարակոյս, միայն թէ բանի մը վերայ ապահով ըլլալ կ'ուզէր։

—Ի՞նչ բանի։

—Որ համարձակութեամբ պատասխանես ինձ։

—Լաւ գիտէք, հայր իմ, որ երբէք չեմ ստեր։

—Գիտեմ, բայց...։

—Բայց... ի՞նչ։

—Զիս վշտացնելու վախով, կարելի է ճշմարտութիւնը ծածկես անմեղօրէն։

—Բեզ վշտացնե՞լ, հա՛յր իմ, կրկնեց երիտասարդը։ Ի՞նչպէս կրնամ իմ համարձակութեամբս զձեզ վշտացնել։

—Պիտի հասկնաս հիմա, երբ քեզի ուղղելիք հարցումս լսես։

—Ի՞նչ հարցում է այդ։

—Ահաւասիկ. ինծի այնպէս կ'երեւայ որ դուն կը նեղուիս, դուն կը փոխուիս, որ քանի մը բաներու պակասութիւն ունիս, ի մի բան, որ դուն կը ձանձրանաս։ Ճիշդ չէ՞։

Այս խօսքերը լսելով, Էօղէպ ծիրանիի գոյն առաւ։ Հալոցիի գոյնը, որ վարդագոյն ալիքի նման սրէն այտերը կ'ելնէր, մինչեւ իր ճակատը գրաւեց։

—Բայց՝ հա՛յր իմ, թոթովեց, հոս բան մը չը պակսիր ինծի։ Բաց ասա՛, ի՞նչպէս պիտի ձանձրանայի ձեր քով։

—Կը տեսնես, տղա՛ս, յարեց Անտրէ, կը տեսնես որ ի՛նչպէս իրաւունք ունիս քու համարձակութեանդ վերայ կասկածիլ։

—Ի՞նչու։

—Վասն զի, այս վայրկենիս իսկ, կը չանաս քու մտածութիւնդ յինէն ծածկել. բայց բարեբաղդաբար, այս սաստիկ կարմրութիւնը, քենէ աւելի անկեղծ, քու տեղդ կը պատասխանէ ինձ և ցոյց կը տայ որ չէի խաբուեր։

—Հա՛յր իմ, կ'երդնում ձեզի, ուզեց ըսել Էօղէպ։

Անտրէ զայն ընդմիջեց։

—Մի՛ երդնուր, ու մտիկ ըրէ ինձ, քու սրտիդ մէջ կը կարդամ։ Հայրական նայուածքիս առջեւ բան մը ծածկելը անկարելի է։ Բարիզի օդը քեզի ծանր կը գայ, մեր վարած այս մենաւոր ու կղզիացեալ կեանքը զքեզ կը ձանձրացնէ։ Ճշմարի՞տ է։

—Բայց, հայր ի՛մ...

—Օ՛հ, ի՞նչու կ'ուրանաս։ Անգամ մըն ալ կ'ըսեմ, ճշմա՞րիտ է։

Էօղէպ բուռն ջանք մը ըրաւ իր վրայ։

—Լա՛ւ, այո՛, պատասխանեց։

Ցետոյ գլուխը ծռեց, իբրեւ թէ ամօթահար՝ ըրած խոստովանութեան վերայ։

Անտրէ Լըգօդ յարեց։

—Ուրիշ երիտասարդներու վիճակը քու նախանձդ կը շարժէ, անոնց վիճակը կայտառ և ուրախ կը կարծես, որչափ որ քուկդ մենակերպ ու տխուր է. դու կը ցաւիս քու տարիքիդ բոլոր ուրախութիւններէն այնպէս զրկուած ըլլալուդ համար։ Այս ալ ճշմարիտ է, այնպէս չէ՞։

—Այո՛, հա՛յր իմ, պատասխանեց Էօղէպ, առաջին անգամէն քիչ մը աւելի ապահովութեամբ։

—Դու օգի, շարժուսի, անջրպետի, ապատութեան ծարաւի ես, շարունակեց Անտրէ։

—Այո՛, հա՛յր իմ։

—Դու երջանիկ պիտի ըլլաս ձգելով այս բնակարանը, որ բանտ մը կը թուի քեզի, երջանիկ՝ ամեն կողմ վազելով, երջանիկ՝ ճանապարհորդելով։

—Այո՛, հա՛յր իմ,, օ՛հ, այո, օ՛հ, այո՛, պօռաց երիտասարդը ամենընդդիմակ եռանդով մը։

—Այդպէս երջանիկ պիտի ըլլամ, յոյժ երջանիկ։

Ցետոյ վայրկեան մը լռելէ վերջ, ցատկեց երկչոտութեամբ։

—Բայց կարելի՞ է այս։

—Այո՛, կարելի է, ըսաւ Անտրէ, կամ գէթ այնպէս կը կարծեմ, կը յուսամ, կը յուսամ և կը փափաքիմ քեզի չափ, քենէ աւելի թերեւս, խե՛ղճ տղա։

Էօղէպ յարեց։

—Եւ այս շուտով պիտի ըլլա՞յ։

—Այո՛, շուտով։

—Բայց ե՞րբ։

—Վաղը թերեւս։

(Շարունակ)

ՏԷՐՈԱՏԷԹ ԹՐԱՄՎԱՑ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իլան

Կէլէճէք ալաֆր. դեկոմէրէր իպթիսամնուան, եանի Բումի նոյեմբերին 19ընծը կիւնիւնտէն իթիպարէն Ազապգաբու վէ եա Գալաթա իլէ Օրթաքէօյ պէրնիտէ պուլունան մէսաֆէ ֆիյիւն պիլէթ իւճրէթլէրի օյարագ պիրինճի մէվզը իչիւն 60 բարա եէրինէ 70 բարա, վէ իքինճի մէվզը իչիւն 40 բարա եէրինէ 50 բարա ալընանացը, վէ խաթթը մէզքիւրեէ գուլլանըլմագտա օյան սարը պիլէթ իւճրէթլէրի թէզատիլ օլունմասընը իլան օլընընը։

Տէրսաատէթ 10/22 Նոյ. 1892

3—2

ՍԹԱՄՊՈԼ

ԿԱԶ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սթամպօլ Կազ շիրքէթինին զոզ քէօմիւրիւ. տէպպօյլարը

Եէնի գուլէ կազվանէսինէ,

Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինէ,

Գալաթատա Գալատֆաթ եէրինէ նօմէրօ 61։

Պալէատէ մուհարբէր շիրքէթին տէպպօյլարընտա տարմի սուրէթէ պիրինճի Նէվ զոզ քէօմիւրիւ մէվճուտ օլուպ, իշպու քէօմիւր՝ ազզը գուրշուն իլէ գաբալը վէ շիրքէթին մէօհրիւ իլէ մէօհրիւ 50չէր քիլօլըզ չուվալլար իլէ ֆիրուխթ օլուճուր։ Իշպու չուվալլարըն աղրլրլըզը 50 քիլօ օլարընը Շիրքէթ՝ միւշթերիլէրինէ թէէմին իտէր. անճագ մէզքիւր չուվալլարըն հիչը թէպլիմինէտ կիւզէճ զարանմըշ վէ գուրշուն իլէ պաղալամըշ օլարընը թէտարիգ պուլըրմալարը միւշթերիլէրատն թէմէնին օլընը։

Գէզ ֆեօֆուրէնին ֆիյատը

Եանպուլէ կազվանէսինէն զրուշ

Թէպլիմ օլընմագ իւզրէ 50 քիլօլըզ պիր չուվալըն ֆիյատը 7

Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինէ վէ Գալաթատաքի տէպպօյլարատն թէպլիմ օլընմագ իւզրէ 50 քիլօլըզ պիր չուվալըն ֆիյատը 8

Սըբարըշ 500 քիլօտան էքսիք օլմագ վէ միւշթերինին Գալաթա վէ եա Սթամպօլտա պուլունան իգամէթգահընտա թէպլիմ օլընմագ չարթըյա 50 քիլօլըզ պիր չուվալըն ֆիյատը 9

Սըբարըշ 10000 քիլօ գոզը թէճավուզ իթթիկի թատուրատ ֆիյատը պաչգաճա գարարլաչտրըրլըր։

Շիրքէթ՝ միւշթերիլէրէ հէր նէվի մալիւմաթը իթթա վէ թէսրիֆաթը լազըմէլի իրատ էյլէմէք իչիւն քէնտի էմինիյէթի մէմուրլարընտան Մ. Կ. Ս. Տէլլա Սուտայը նասպ ու թային իթմիշ օլուպ, մէմուրը մումայէյհ զոզ քէօմիւրիւ ֆիւրուխթը հազզընտաքի պիլդիրմէք մէքթուպլարը Գալաթատա Գալատֆաթ Եէրինէ 61 նօմէրօտաքի չիւպէի մախսուստա գապաղ իսթէճէք տիր։

* * *

ԸՇԸՂ ԻԹՄԷՔ, ԸՍԸԹՄԱԳ Վէ ՀԱՐԵՎԷԹ ԻԹՏԻՐՄԷՔ ԻՉԻՆ ԿԱԶ

Պու կիւնքի կիւն օթուզը միւթէճավուզ ֆապրիգա, զոնագ, պըչգը վէ ինչաամ ֆապրիգասը, մանպատա, նրուֆաթ տէօքիւմանէպի, հազզը էճզանը տիւքքանը, կալոզ ֆապրիգասը վէ սարիէ՝ քիմիսի կազ վասթասըյա մաքինա իչլէթմէք, քիմիսի պէօյիւք պաղչէլէր սուլամագ վէ քիմիսի տէ զոնագրն տէօրթ թարաֆընա սու թէվզի ու թագսիմ իթտիրմէք իչիւն կազ իլէ իչլէտէն ալէաթ ու մաքինա գուլլանմագտատրը։

Պու մաքինալար՝ պէկիր իչլէթմէքտէն չօգ քեարը տըր. ասլա եանկրն վէ եա բաթամագ թէնիքէսի տէ եօգ տըր։

Գումբանա՝ թաթպիգաթը մուհթէլիֆէ քէչիֆիյաթրը իճրա իթմէք իչիւն քէնտի ֆէնն մէմուրլարընը էհալինին թանթը էմրինէ վազ իտէր։

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Եուանան գօնսօլոսխանէսի գարշըսընտա Մ. Տ. Գոթուլանրն թանթը իտարէսինտէ պուլունան «ԼԱ ՊԻԶԱՆՍ» պիրախանէսի Ն՝ 342

Պիր խայը սէնէլէր մէչհուր եանինին պիրախանէսինտէ իչլէմիշ օլուպ մուախարէն Սանթրալ պիրախանէսինէ տախի չէրեքլիք իթթիքտէն սոնրա, պուտէֆա պալէատէքի նամ ու չէօրեթիէ եէնի պիր պիրախանէ քիչչատ իթթիկիմի բաղպէթլու էհալիյէ իլան իթմէքլէ քէսպը ֆախր էլէրիմ Թէյրիֆէ բաղպէթ պույուրան էֆէնտիլէր՝ կէրէք իչկիլէրին վէ կէրէք եէմէքլէրին նէֆասէթինտէն վէ հէր վէճնէլ հիսսի խրամթատէն զայէթլէ մէնմուն օլաճաղլար տըր։

Պիր խայը զէմանատա պէրու. քէպզ իթմիշ օլաղզըմ թէհրիպէքարլըզլա միւշթերիլէրիմի մէնմուն իտէճկիմի մէմուլ, վէ պու պապատ հիչ պիր չէյ տիրիզ իթմէյէճէկիմի վատ իսէրիմ Մէզքիւր պիրախանէ եագընտա այրլատագ տըր։

Տ. Գ. Գոթուլա

30—15

ԹԻԹԻՆ ԸՆԴԻ ՇԻՐՔԷԹԻ

Իլան

Ընդի իտարէսինէ լիզումը օլան 610, 610,000 ատէտ պանտորլարը միւնագասատ՝ 1892 սէնէսի դեկտեմբերինին 1/13իւնճի կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ապլաֆը. սասթ 1տէ Ընդի իտարէսինին Գալաթատա միւտիրիյէթը ումումիյէ տաիրէսինտէ իճրա օլընճաղը, վէ մուխթէլիֆ նէվլէրտէ պանտորլ նիմունէլէրի իլէ, միւնադասա չարթլարընը հավի բուսուլարին պիրէր սուրէթի թալպ իտէնլէրէ միւարիյէթը ումումիյէ տաիրէսինէն իթա գըլընճաղը իլան օլընը։

ՇԱՐԳ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԻՏԱՐԷԻԱՆԷՍԻ

COMPTOIR ORIENTAL D'ASSURANCES

1881 սէնէսինտէ միւէսսէս սապրդ Մ. Ց. Սարբեան իտարէսի

Քէհնան մարիվէթիյլէ 1892 յուլիս 31է գասար սիկուրթա խտիլէն մէպլաղ

ֆր. 86,739,400 ֆր.

Իշպու սիկուրթա իտարէխանէսի չէնրիմիզատ միւէսսէս սիկուրթա գումանեալարընն հիսապընա տէնիզ, եանկրն, էօմիւր վէ սարի հէր նէվի գազապարա գարը՝ զայէթ էհվէնն ֆիյաթ վէ ֆախտէլի չէրաիրէլէ սիկուրթա գապուլ իտէր։

Մէզքիւր իտարէխանէսին բրօկրամը մէճճանէն վէրիլիր։

Ն՝ 8 Սթամպոլ Պաղճէ Գարու Համիտիյէ ճատտէսի 8 Ն՝

ՍՄԱՐԱՖԻՃԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 24 Նոյմ.

Ռնկիլ. էհնամը Ռակ. Լիր.	97—50
Օսմ. էհնամը աչրլար	21—43
» » գաբանտը	21—37
» » Սէրի Ա	55—
» » » Բ	31—
» » » Գ	21—¾
Օթօման 1871	95—¾
Օսմանլը Պանգասը	13—¾
Բուսթա իսթիքրազը	107—⅝
Մըսրը տուլ. մուհթէճարեաթ	97—⅞
» իսթիքրազը	102—⅝
Տալիրէ Սանխէյէ Մըսրը	97—⅞
Ռօշիլտ իսթիքրազը	105—
Գուլիար իսթիքրազը	85—½
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25—32.40

Բարիզ 24 Նոյմ.

Ֆրանս. էսն. 3 % ֆր.	099—65
» » 1½ %	105—17½
Եէնի Օսմ. էհնամը աչրլար	21—67½
» » » գաբանտը	21—62½
Մէհոպոդիէ	
Սէրի Բ.	—
» Գ.	22—10
Բուսթէլի չըմէնտրֆէէրի	91—62½
Օսմանի	372—50
Օսմանլը Ըէժիսի էհնամը	366—25
« Պանգասը	595—
Դրէսդի Լիֆնէ	786—25
Դրէսդի Ֆոնսէ	1098—75
Գոնթրուար տէ Էսքոնթ	—
Սիւէվէյշ ազսիոնը	2626—
Իթալիա էհնամը	93—72½
Մըսրը ֆոնտ. մուհթէճարեաթ	493—75
Ռուսոռիթէ Թիւրք	—
Եունան 5 % 1879	341—25
Գամպիո 3 այ վատէ	25—14

Վիէննա 24 Նոյմ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	120—05
Բուսթէլի չըմէնտրֆէէրի ֆի.	46—
Օսմանլը Ըէժի ազսիոնը	172—50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսն. ուսմ. տիւն ազչ. գաբ.	23—28
» » » էն եիւքսէք	23—28½
» » » էն աչաղը	23—27
Պու սապան աչրլարը գ. ք.	23—30½
Թանվիլաթը Օսմանիյէ	82—28
» » » էն եիւքսէք	82—24
» » » էն աչաղը	82—28
» » » աչրլարը գ. ք.	82—30
Սէռի Ա.	55—
» Բ.	31—
» Գ.	24—
Բուսթէլի չըմէնտրֆէէրի	91—50
Ազչէ ֆալպի	6—
Ըէքօր Ղրշ.	—
Հէվալէսիզ » ըէքօր	—
Թասֆիյէ	18—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէսդի Ժէնէրալ	8—03
Սթամպօլ Պանգասը	5—
Մօսիէթէ Ժէնէրալ	5—10
Ըէժի ազսիոնը	16—11
Թրամվայ	6—22½

ԱԳԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. տան	Ղրշ. Բ
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարզը	107—07
Մէհմալիք »	99—
Պէյլիք »	102—
Ալթընըզ »	102—
Ռնկիլիզ լիրասը	110—24
Ֆրանսըզ ալթընը	87—35
Բօլ	90—
Գրէսմից ալթունը	51—20
Գարպոն գայմէսի	9—19

ԴՈՒՊԻՈ

Լօնտրա	110—17½
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—75

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊը ՍԷՐԱՖԷՐի ճանիպը ալիսինտէն

(33) Ասաքիրը Շահանէյէ վերիլմէք իւզրէ միւպայէա օլընճաղ օլան չայրն պէհէր գրյէի ճէտիսի 13 ղ.-ա թալիպի էօնտէսինտէ օլուպ թրշրինը սանիի Բուսմինին 16ինճը բաղար էրթէսի կիւնիւ գաբարը գաթիսի վէրիլէճէյի վէ էրթէսի կիւնիւ տախի 100տէ 5 թէնզիլի գապուլ իսիլէճէյի տինէթլէ, իթայա թալիպ օլանլարը՝ մաղամ Սէրասքերի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

Տէրսաատէթտէ Ֆինանսճիլարտա մուգիմ Եունգո Առոսխի վէ մախտումյարը զլմմէթինտէ ալանաղը օլանլարին Գանունանամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատատէսի ահքամընա թէվֆիգէն թաբրիսի իլանատա իթթիպարէն 20 կիւն զարֆընտա ալանագլրլարընն պիր գրթա միւֆրէտաթ տէֆթէրի իլէ սէնէտաթ վէ թէմէսսիլլէրինի պէզզաթ վէ եա պիրվէքալէ մահքէմէյի Թիճարէթը Պարիյէյէ թագտիմ վէ մաթլուպաթը թահզիզի զրմիրնտա մահքէմէյի Թիճարէթ Պարիյէ իֆլասա մախսուս օտատա 308 թըշրինի սանի 17 վէ 18է տէֆին սաաթ 6տան Ցա գասար թէսվիյէսինէ միւպատէրթ օլընճաղը վէ միւտտէթը մէզքիւրէ էնսասընտա իսպաթը վիճճաա իթմէյէնլէր հագգընտա գանունը մէզքիւրն 210ընճը մատտէսի ահքեամընն մէվզրի իճրայէ գօնուլճաղը իլան օլունուր։

Ժիւժ Գոմիսէր

12 թըշրինի սանի 308

Մէյյար թաքճու պիրինճի լիվալրզընը թէչքիլ իսէն ալայլար հայանաթընտան կէչէն վէ պու սէնէ զարֆընտա պիթթանսիլ Պէյօղլու թալիմխանէսինէ սուլմագտա պուլունան կիւպրէնին թալիպինէ ֆիւրուխթը զրմիրնտա միւպայէատի տէրտէսթը իճրա իսուկինտէն, իչթիրասընա թալիպ օլանլարըն թէչլէրինի իթա վէ զամմլարընը իճրա էյլէմէք իւզրէ իչպու իլան թարիխնէտէն իթթիպարէն պէհէր կիւն գրշլալ Հիւմայունը մէզքիւրէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունը։

11 թըշրինը էվվել 308

ԲԱՐՖԻՄԸՐԻ ՏԻԱԳԱՆ

Ժ. ՄԱԶԻԻԹԷՐ Վէ ԳՈՒՄԲ.

Բուլվար Օբէրա ֆոռոռէսիռռ Ն՝. 32

Նէֆիս զօզուլար վէ սարիէ.

Լ. Ա. ՏԻՈԱԳԱՆ

ՍԱՐԱ ՊԷՐՆԱՐ բուտրաար

Ο տը Գօլոնը Ռիւ
Ο ա լա բօ տ'Էսքանը
Բարֆիւմ Ֆէտորա

Բարֆիւմ տու Ռէժան
Բարֆիւմ Ֆարա Պէրնար
Լէ Ֆլոֆան ա Լ'Իրիս

Սապօն, էքսթրէ զօզուլար, թուալէթ սուլարը վէ զայրիհիւմ։

Պիլճիւմէ միւքէմմէլ բարֆիւմըրի մաղազալարընտա սաթըլըր։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՈՏԻ ՕՇԱԲԻԿ)

ՄՈՐԻՒ ԶԿԸՆ ՕՈՒՏ ԻՒՂ.

Իբոռոռվէր գը շոռ Ֆ սոռոյալ

Պարասսաֆալ ձեռամբ ՍԿՈՏԻ & ՊՕՈՒՆԷ

ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորիւ ձկան ՝ում իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ իրոֆոֆ՝ ներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոյլերը
Կը բուժէ հազը, ցր. առութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճզաճռութիւնը

Բժիշկներէն ընդունուած է, ախորժ համ ու հոտ ունի, դիւրամարս է, և ամենէն փոքուկ սառամքները կը տանին զայն.

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպոլ՝ ամէնթէսի Համիտ վէ Հիրեէլ

ԱՆԹՈՒԱՆ ԳՕԳՕԼԱԹՕՍ

ԳԱԼԱԹԱՅԻ ԹԻՒՆԷԼ ՍՕՂԱՂԸՆՏԱ 28 Վէ 30 ՆՈՅՄԷՐՕ ԻԼԷ ՄՈՒՐԱԳԴԱՄ

ՔԷՊԻԲ ՄԷՆՍՈՒԹԱՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԻԾՊՈՒ ՄԱՂԱԶԱՏԱ ԳՐԱՆՍԸԶ Վէ ԻՆԿԻԼԻԶԷԵԱՐԻ ՄԷՆՍՈՒՃԱԹ Վէ ՄԱՄՈՒԼԱԹԸՆ ՔՈԱՖՖԷՍԻ ՖԻՐՈՒԹԹ ՕԼՈՒՆՄԱԳՏԱ ՕԼՈՒՊ, ՆԱԶԱՐԿԵԱՀԸ ԱՄՄԷՃԻ ՎԱԶ ՕԼՈՒՆԱՃԱՂԸ ԿԻՊԻ

Ախիրէն Եվրօպատան ճէլով իթմէշ օլուռզրմ էմմաալար միյանընտա թիպէթ, շայ, եվ էշեալարընտա գուլլանըլմագա մախսուս գուռմայլար, չուհա, գասթօր, ֆրիդէ, պանքէ թասիր օլունան պիր նէվ գուռմաչ, հազրը ֆանէլալար, էնտապ իլէ ֆիւրուխթ օլունան հէր ճնշա ֆանէլա, եուհանան մասմուլ էօրթիւլէր, թիւլէր, գասընարա մախսուս միսօլար, իչէնմիշ բէրուէլէր, սուֆրա էօրթիւլէրի, սիրմ, բէրպալ, մատամբօլ, ամէրիգան, էլ բէչկիրէլի, էրքէք վէ գասէն չարապարը, եւ-ա բէչկիրէրի, կէօմլէքլի քէթէն, եսկամագ չարշապարը, չիթկիլի գուռմաչար վէ գասընարա մախսուս եուհնը վէ իրէքլի գուռմաչար, սէճճատէրէր վէ զայրիհիւմ վէ զայրիհիւմ։

Մէզքիւր մաղազայը թէչրիֆէ բաղպէթ պույուրաճաղ օլան զէվաթ, կէրէք մալէրին նէֆիս վէ էն ալա ճնշալարան օլուռզրնը պիթթասրիգ, վէ կէրէք ֆիյաթլարն սահի էհվէնիյէթինէ բաղմէն մէմնուն գալաճաղլարը չիւպէսիզ տիր։

ՍՏՈՒԳԱՅԱՖԱՆԱԳՐՅՈՒԹԸ

ԱԶԻՄԷՒ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Բէրունան գօգա աղաճընտան մուբէրճ ՄԱՐԻՈՆԻ ՇԱՐԱՊԸ՝ վիճուտա էն զիյատ գուվվէթ վերիճի (թանէք) պիր մուալիճէ օլուպ, սէս սընդրլարընա, վէ հազմ վէ նէֆէս ալէթլէրինէ տուախ խայլանէն խայլի հայան վէ գուվվէթ վերիր։ Մէկքիւր շարապ՝ զընագընա կիպի հարաբէթ վերմէյիպ, զանսրզրզա գարշը օյան իրաճարրն տա էն ալէսար օլուռզրնան, զընագրնայա միբաճճաճ տրը։ Իչիմի թաթէր օլուռզրնան, սուֆրալարտա տա շարապ եէրինէ գուլլանրլմայա պաշանմէշ վէ պէզդէճէ հօշ պիր սուբէթտէ վիճուտա գուվվէթ վէ սրշհէթ վերմէյէճէ պուլունմշ տրը։ Բէզալիք պու շարապ՝ էրքէքլէրէ իգթիտարսըզլըրընը տէճ իթտիկի կիպի, էն զայրֆ ատամրատա տախի կէնճիլիք գուվվէթի վերիր։

Պու շարապն մուճիտի՝ Բարիզատ Պուլվար Հօսմանատա 41 նումէրօտա գօգայը էն էվվել հէր քէսին գուլլանապիլէճէկ, պիր հայէ գրյան Մարիանի էճզախանէսի օլուպ, մէզքիւր շարապ՝ Տէրսաատէթին պիճիւմէ էճզախանէլէրինտէ վէ էճզա թիճճարը մաղազալարընտա պուլընը։

ԷՔՍԲՕՐ–ՖԷՐՊԱՆՏ

ԻՍՊԱՆԱԿԱՆ ԻԶԻՒՆ,

ԱԼԻՄԱՆ ՅԱՊՐԻՖԱԼԱՐԸ ՇԻՐՔԷԹԻ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՄԸ.— Տէրսաատէթ չէպէճ

Բէրաքէնան հէր նէվի մաքինա վէ հէր իշէ մախսուս թէքմիլ մաքինալար ֆիւրուխթ վէ թէսսարիք օլունը։ Մէսէլա, տէմիր ֆապրիգալարընա, պրնիր ֆապրիգալարընա, տէլիրմինէրէ, մաթպասալարա, պիրա ֆապրիգալարընա, իրրիպ վէ գումաշ ֆապրիգալարընա վէ սարիէյէ մախսուս թէքմիլ մաքինալար։

ԷԼ ԷՏԷՎԱԹԻ. տիպ, տէօրթ բէօշէ, եուվարլագ վէ զայրիհիւմ ԲՕԹԻԼԼԻԷ վէ ԲՇԼԷՆՄԻՐ Ֆէնճ Տէլիրի։ Ու եօլարը վէ պօրտ տէլիքլէրի վէ սարիէ իչիւն հազար կազը ՄԱՆԷՍՄԱՆ սուսուլի ՊՕՐՈՒԼԱՐ. ԲԻՐԻՆՃ, ՊԱԳԸՐ. ՏԱԼԿԱԼԸ ՍԱՃ, ՉԻՄԷՆԹՕ, ԱՍՖԱԼԹ, ԳԱԹՐԱՆԼԸ ՄՈՒԳԱՎԱ, ՊՕՑԱԼԱՐ։

ԷՄԹԱԱԻ ՖԷՆՆԻՅԷ

Հավա վէ սու կազը թուլուճպալար, լամբալար վէ Ավիգէլէր. Այարը վէ էրիժէզ պէյալը տէմիր Ալապալար. խոարէլի Օճագալար, վէ զայրիհիւմ վէ զայրիհիւմ,

Նէվը ալէատան օյան պու էմթանարն էհվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլունմագը տէբօպթօ վէ սերվիսի տահիսի։

Գալաթատա, Բէրշէմպէ Բազարընա թիճարէթ խանընատա (Ռէժիսին էսկի մահալի)։

Մուհթէրէմ էհալինին լուֆֆէն կէլմէ սերվիսի մէզքիւրը զկյարէթ իթմէսի բէճա օլունը։

ԳԱԼՖՕԲՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ

ՄՕՏԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ Պօն-Մարշէ մաղազասը գարշըսընտա Ն՝. 345։

Գալֆօբուլօ պիրատէրլէր՝ պու քէրրէ Բարիզատն գատրն գօսթիւմլէրի իչիւն էնվաի նէնի մօտա վէ զայէթ կիւզէլ իրեքի վէ կուռկար գումաչլար վէ մանթօ վէ էավագ իչիւն ասն մօտա խարճլար վէ սարը էնվաի նէֆիս վէ միւքէմմէլ էմմաաի վաֆիրէ տպա վէ զապուլ իթմիշ օլուռգլարընը էհալիյէ իլան իթմէլքէ միւֆիէսիր տիրլէր։

Գալֆօբուլօ պիրատէրլէր՝ չօգասան պէրու մասարուֆ վէ մալիւմ օլուպ, էհալինին էմնիյէթինի գազանմըշ վէ մալէրինին կիւզէլլիկի իչիւն էհալի թարաֆընատան թագարիր օլունմըշ տրը։ Մումարիէյհիւմ պիրատէրլէր՝ մալէրինին էյի վէ սէչկին վէ զայէթ տիւզկիւն օյանարյա պէրապէր ֆիյաթլարընն տահի թարաֆընատան թագարիր էյլէմէկ։ Պու սիկարա քեարընընը իսթիմալ իտէնլէր՝ ադրզարընատա պիր ամբէրգ հրատ իթմէյիկ։ պիլճաքա պիր բարիհամ լաթֆէթ իլէ պիր թամբէրգ ույարար քի, պու մէգկիրէթլէրինէ տիկեր նէվ սիկարա քեարընարընա թէքմիլվիճի իթթիրատ գապալ իթմէյէճէք սուրէթտա աշկեար տրը։

Իւզէրինէսի գապ տախի բէք մէթին վէ զարին վէ միւզէյյէն տիր քի, պու սա էապապը թէքմիլվիճիճինին պարարճալարընատան պիրի տիր։

Հէր պիր սիկարա քեարընը՝ 150 նամբրագ տրը. 20 բաբա ֆիյաթլա հէր թիպինինտատ սաթըլըր։

Պարարճա տէբօրիմատը՝ Գալաթատա Թիւնէլ խանընատա 14 նումէրօլը օտատա տրը։

Սթամպօլտա Պաղչէ-Գարու գանատա ձէլալ պէյ խանընդն ալթընատա 2 նումէրօլը էճզա թիճճարը Ալէքսան էֆ. մաղազասընատա, Վէնիճիէլէրտէ 16 նումէրօլը Թիւթինճի Գօսթաքի տիւքքանընատա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլատա 225 նումէրօլը Աբդիշախտա պիրատէրլէրին պարգիրի մաղազասընատա ֆիւրուխթ օլընը։

Մէկքիւր սիկարա քեարընընդն Բուսլէի վէ Անատոլը վէ Մըսրը վէ Գուլիպիրիան վէ Բումանիա վէ Սերպիսթան վէ Իրանատա ֆիւրուխթը իսթիյաբ՝ Տէբօռատատէթտէ Թիւնէլ խանընատա 14 նումէրօլը օտատա մուգիմ Մ. Մասապիկ վէ Մ. Միւլլէրէ ախա տիր։

ՆՕՍԱՆ ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԷՁԻՆ

A SUPERIORITE DU PAPIER A CIGARETTES NAUSSAN EST DEPUIS LONGTEMPS RECONNUE. SA RENOMMÉE N'EST À AUCUNE AUTRE. LES ROIS DES FUMEURS L'ONT ADOPTÉ

Les contrefacteurs et les vendeurs d'imitations du papier NAUSSAN seront poursuivis.

(LOI DU 23 JUIN 1857.)

PAPIER NAUSSAN

Ֆաղրիգասը՝ Ֆրանսատա քեարին Անկուլէմ էչԷրինտէ տիր։

ՆՕՍԱՆ սիկարա քեարընարընդն էն ալէա պիր սիկարա քեարընը օլուռզը հէր թարաֆնա մալիւմ տիր։ Թէքրիմատը իսպհէթ իյրաա մաղարրաթ իթմէյէճէկ կիպի, թիւթինին էէգէֆէրնի տահի թաղեիր էյլէմէզ։ Պու սիկարա քեարընընը իսթիմալ իտէնլէր՝ ադրզարընատա պիր ամբէրգ հրատ իթմէյիկ։ պիլճաքա պիր բարիհամ լաթֆէթ իլէ պիր թամբէրգ ույարար քի, պու մէգկիրէթլէրինէ տահի պուլունմարդընատան, ՏԱՅԱՆԸԳԼԸ. ՍԻԿԱՐԻՆ վէ ԷՀՎԱԼԻՆ ՖԻԾԱԹԼԱ թրպգը էվրօպա մամալէթը կիպի մուգիլա իսմլ օլունը։

Քեզալիք մէզքիւր ֆապրիգա՝ թէքմիլ պիր խանէնին մէֆրուշաթ վէ մանիպաքը՝ սերիան վէ պիր սուրէթը մամթլուպէսէ իսմլ, վէ կէրէք պուրա վէ կէրէք մէճմուիքը էճզանէ պիլէ իչիւն հէր պրբարը իճրա իթմէյի տէբէօհաէ խէրա։ Մէմալիքը էճզանէսիէտ պուլունան զէվաթին՝ Պէյիւբ Մէրքէզ Տէբօզիթօսը մաղազայա միւրաճաաթ իթմէլէրի բէճա օլունը։

ՊԷՕՑԻՒԹ ԷՇԵԱ Վէ ՄՕՊԻԼԱ ՔԱՊԻԹԱԼԸ

ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Ն՝. 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎԻ

Պէյօղլունտա Գապրիսթան սոգաղընտա Ճնեը տահիրէի պէէնտիյէ գարշըսընտա

ՊԷՕՑԻՒԹ ՄԷՐՔԷԶ ՏԷԲՕԶԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՏ ՏՐԸ։

ՇԻՒՊԼԷՐ.

Գալաթատա Բէրշէմպէ բազարընտա Սաաթը խանընդն ալթընտա վէ Գուլէ Գարուսընտա 659 նումէրօտա

Հէր նէվ վէ ճրնս Եվրօպա վէ Եէրլի մամուլաթը օլարագ չէշիտ չէշիտ էշէա վէ մապիլա, մէֆրուշաթ իչիւն էնվաի ճրնս ու չէշիտ գումաշլար վէ զայրիհիւմ, Եվրօպանդն էն ալէա ֆապրիգալարընատան սանատալարը, պանալար, (եարբա՝ լիրատան 30 լիրայա գատար) գարբօլայա պուլընը վէ էն էշվէն ֆիյաթլա սաթըլըր։

Մէզքիւր ֆապրիգատա իսյաթ իչիւն հէր նէվ մաքինա, ալէաթ ու եուվաթ մէվճուտ օլուպ, միգան ճրնս գուրու քեբէթէ տահի պուլունարընընան, ՏԱՅԱՆԸԳԼԸ. ՍԻԿԱՐԻՆ վէ ԷՀՎԱԼԻՆ ՖԻԾԱԹԼԱ Թրպգը Եվրօպա մամալէթը կիպի մուգիլա իսմլ օլունը։

Քեզալիք մէզքիւր ֆապրիգա՝ թէքմիլ պիր խանէնին մէֆրուշաթ վէ մանիպաքը՝ սերիան վէ պիր սուրէթը մամթլուպէսէ իսմլ, վէ կէրէք պուրա վէ կէրէք մէճմուիքը էճզանէ պիլէ իչիւն հէր պրբարը իճրա իթմէյի տէբէօհաէ խէրա։ Մէմալիքը էճզանէսիէտ պուլունան զէվաթին՝ Պէյիւբ Մէրքէզ Տէբօզիթօսը մաղազայա միւրաճաաթ իթմէլէրի բէճա օլունը։

ԲՕԼ ՖՕՅԱԼԵԱՆ

ԵՒԻՊՈՒԿ ԳԱԼՏԸՐՄՍՏ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԱ

ԿԷՕԶԷ Վէ ՃԷՐՐԱՀԼԷԼԱՆ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ

ԱԼԷՔՍԱԹ ԹՈՒՌՃԱՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազասա կէօզլ վէ ճէրրահլրզա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տրը։

Էզճիւմէ, եումուշաղ վէ սէրթ լասթիգտէն (գասէչուտան) մասամուլ մէվասը միւխթէլիֆիվ, դասրգ պաղարը, էնվաի չիրինկալար, էէքթրիգ մաքինալարը, մէգան իւլ հավա (պարօմէթր), միգան իւլ հարարէ (թէրմամէթր) վէ էյի ճինա կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆօյանեան՝ հէր նէվ սրքարրյաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէբէօհատ իտէր։